



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

Mardi

22-04-2014

Après-midi

Dinsdag

22-04-2014

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

Excusés	1	Berichten van verhindering	1
Ordre du jour	1	Agenda	1
PROJETS ET PROPOSITIONS	3	ONTWERPEN EN VOORSTELLEN	3
Projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 suite à l'introduction de la taxe additionnelle régionale sur l'impôt des personnes physiques visée au titre III/1 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions et modifiant les règles en matière d'impôt des non-résidents (3427/1-7)	3	Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 ingevolge de invoering van de gewestelijke aanvullende belasting op de personenbelasting als bedoeld in titel III/1 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten en tot wijziging van de regels op het stuk van de belasting van niet-inwoners (3427/1-7)	3
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Veerle Wouters</i>	3	<i>Algemene bespreking</i> <i>Spreekers: Veerle Wouters</i>	3
<i>Discussion des articles</i>	4	<i>Bespreking van de artikelen</i>	4
Projet de loi modifiant la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances et le Code judiciaire, en vue d'assurer le recouvrement effectif des créances alimentaires (3452/1-4)	5	Wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, met het oog op een effectieve invordering van onderhoudsschulden (3452/1-4)	5
- Proposition de loi modifiant la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances (491/1)	5	- Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën (491/1)	5
- Proposition de loi modifiant le Code d'instruction criminelle et la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances, relative à la création d'un Registre national des décisions judiciaires (1962/1)	5	- Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van strafvordering en de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën, wat de oprichting van een nationaal register van de rechterlijke beslissingen betreft (1962/1)	5
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Veerle Wouters, Sonja Becq, Christiane Vienne, Luk Van Biesen, Jean Marie Dedecker, Meyrem Almaci, Muriel Gerkens, Barbara Pas, présidente du groupe VB</i>	5	<i>Algemene bespreking</i> <i>Spreekers: Veerle Wouters, Sonja Becq, Christiane Vienne, Luk Van Biesen, Jean Marie Dedecker, Meyrem Almaci, Muriel Gerkens, Barbara Pas, voorzitter van de VB-fractie</i>	5
<i>Discussion des articles</i>	13	<i>Bespreking van de artikelen</i>	13
Projet de loi modifiant la loi générale sur les douanes et accises (3473/1-5)	14	Wetsontwerp tot wijziging van de algemene wet inzake douane en accijnzen (3473/1-5)	14
<i>Discussion générale</i>	14	<i>Algemene bespreking</i>	14
<i>Discussion des articles</i>	14	<i>Bespreking van de artikelen</i>	14

Projet de loi modifiant l'article 194 ^{ter} du Code des impôts sur les revenus 1992 relatif au régime de tax shelter pour la production audiovisuelle (3490/1-3)	14	Wetsontwerp tot wijziging van artikel 194 ^{ter} van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 betreffende het tax shelter-stelsel ten gunste van audiovisueel werk (3490/1-3)	14
- Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992, relative à l'extension du tax shelter aux créations couturières et de design (2655/1)	14	- Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 om de tax shelter uit te breiden tot mode- en designontwerpen (2655/1)	14
- Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992, concernant l'extension du tax shelter (2674/1)	15	- Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 teneinde de tax shelter-regeling uit te breiden (2674/1)	15
- Proposition de résolution visant à améliorer le mécanisme du Tax Shelter (2777/1-2)	15	- Voorstel van resolutie over een betere tax-shelter-regeling (2777/1-2)	15
- Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992, visant à instaurer un centre de contrôle spécialisé en matière de tax shelter (2906/1-3)	15	- Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, teneinde een in tax shelter gespecialiseerd controlecentrum op te richten (2906/1-3)	15
- Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992, réformant le Tax Shelter, pour un meilleur soutien à la création et à la diversité cinématographique (3275/1)	15	- Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, teneinde de tax shelter-regeling te hervormen met het oog op een betere ondersteuning van het creatieproces en van de diversiteit in de filmsector (3275/1)	15
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Muriel Gerken, Alain Mathot, Olivier Destrebecq, Luk Van Biesen</i>	15	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Muriel Gerken, Alain Mathot, Olivier Destrebecq, Luk Van Biesen</i>	15
<i>Discussion des articles</i>	19	<i>Bespreking van de artikelen</i>	19
Projet de loi relatif aux sociétés immobilières réglementées (3497/1-4)	19	Wetsontwerp betreffende de gereguleerde vastgoedvennootschappen (3497/1-4)	19
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Christiane Vienne, rapporteur</i>	19	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Christiane Vienne, rapporteur</i>	19
<i>Discussion des articles</i>	19	<i>Bespreking van de artikelen</i>	19
Proposition de résolution visant à lutter contre la discrimination à l'égard des halebis en Ouganda (3385/1-6)	19	Voorstel van resolutie betreffende de bestrijding van halebidi-discriminatie in Oeganda (3385/1-6)	19
<i>Discussion</i> <i>Orateurs: Els Demol, rapporteur, Christiane Vienne, Bruno Tuybens, Bruno Valkeniers</i>	20	<i>Bespreking</i> <i>Sprekers: Els Demol, rapporteur, Christiane Vienne, Bruno Tuybens, Bruno Valkeniers</i>	20
Projet de loi concernant diverses matières relatives aux pensions du secteur public (3434/1-5)	23	Wetsontwerp betreffende diverse aangelegenheden inzake de pensioenen van de overheidssector (3434/1-5)	23
<i>Discussion générale</i>	23	<i>Algemene bespreking</i>	23
<i>Discussion des articles</i>	23	<i>Bespreking van de artikelen</i>	23
Projet de loi concernant la pension de retraite des travailleurs frontaliers et saisonniers et la pension de survie de leur conjoint survivant (3456/1-3)	23	Wetsontwerp betreffende het rustpensioen van de grens- en seizoenwerknemers en het overlevingspensioen van hun langstlevende	23

		echtgenoot (3456/1-3)	
<i>Discussion générale</i>	23	<i>Algemene bespreking</i>	23
<i>Discussion des articles</i>	23	<i>Bespreking van de artikelen</i>	23
Projet de loi concernant les pensions complémentaires, d'autres compléments aux avantages accordés pour les diverses branches de la sécurité sociale et la compétence du tribunal du travail (3499/1-3)	24	Wetsontwerp betreffende de aanvullende pensioenen, andere aanvullingen van de voordelen toegekend voor de verschillende takken van de sociale zekerheid en de bevoegdheid van de arbeidsrechtbank (3499/1-3)	24
<i>Discussion générale</i>	24	<i>Algemene bespreking</i>	24
<i>Discussion des articles</i>	24	<i>Bespreking van de artikelen</i>	24
Projet de loi portant diverses dispositions en matière de pensions complémentaires (3500/1-4)	24	Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen (3500/1-4)	24
<i>Discussion générale</i>	24	<i>Algemene bespreking</i>	24
<i>Discussion des articles</i>	24	<i>Bespreking van de artikelen</i>	24
Projet de loi modifiant la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, en ce qui concerne les domestiques et les gens de maison (3466/1-2)	25	Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, wat de dienstboden en het huispersoneel betreft (3466/1-2)	25
<i>Discussion générale</i>	25	<i>Algemene bespreking</i>	25
<i>Discussion des articles</i>	25	<i>Bespreking van de artikelen</i>	25
Projet de loi portant exécution du pacte de compétitivité, d'emploi et de relance (3479/1-8)	25	Wetsontwerp houdende uitvoering van het pact voor competitiviteit, werkgelegenheid en relance (3479/1-8)	25
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Jean-Marc Delizée, Karin Temmerman, présidente du groupe sp.a</i>	25	<i>Algemene bespreking</i> <i>Spreekers: Jean-Marc Delizée, Karin Temmerman, voorzitter van de sp.a-fractie</i>	25
<i>Discussion des articles</i>	27	<i>Bespreking van de artikelen</i>	27
Proposition de loi modifiant la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires en vue de rendre le volontariat accessible aux étrangers (1071/1-5)	27	Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers wat het toegankelijk maken van vrijwilligerswerk voor vreemdelingen betreft (1071/1-5)	27
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Jean-Marc Delizée, Nahima Lanjri</i>	27	<i>Algemene bespreking</i> <i>Spreekers: Jean-Marc Delizée, Nahima Lanjri</i>	27
<i>Discussion des articles</i>	29	<i>Bespreking van de artikelen</i>	29
Projet de loi modifiant la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire (3431/1-3)	29	Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie (3431/1-3)	29
- Proposition de loi modifiant la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire (1941/1-2)	29	- Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie (1941/1-2)	29

<i>Discussion générale</i>	30	<i>Algemene bespreking</i>	30
<i>Discussion des articles</i>	30	<i>Bespreking van de artikelen</i>	30
Projet de loi modifiant l'article 179 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 en vue de la transposition dans le droit interne de la directive 2011/70/Euratom du Conseil du 19 juillet 2011 établissant un cadre communautaire pour la gestion responsable et sûre du combustible usé et des déchets radioactifs (3477/1-3)	30	Wetsontwerp houdende wijziging van artikel 179 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, wat de omzetting in het interne recht betreft van richtlijn 2011/70/Euratom van de Raad van 19 juli 2011 tot vaststelling van een communautair kader voor een verantwoord en veilig beheer van verbruikte splijtstof en radioactief afval (3477/1-3)	30
<i>Discussion générale</i>	30	<i>Algemene bespreking</i>	30
<i>Discussion des articles</i>	30	<i>Bespreking van de artikelen</i>	30
Projet de loi portant des dispositions diverses en matière d'énergie (3511/1-4)	31	Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake energie (3511/1-4)	31
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Jean Marie Dedecker, Melchior Wathelet, secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie, à la Mobilité et aux Réformes institutionnelles</i>	31	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Jean Marie Dedecker, Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie, Mobiliteit en Staatshervorming</i>	31
<i>Discussion des articles</i>	33	<i>Bespreking van de artikelen</i>	33
Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération du 17 juillet 2013 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Région flamande, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire française et la Commission communautaire commune relatif à la mise en oeuvre de la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur (3501/1-2)	33	Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 17 juli 2013 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de implementatie van de Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende de diensten op de interne markt (3501/1-2)	33
<i>Discussion générale</i>	33	<i>Algemene bespreking</i>	33
<i>Discussion des articles</i>	33	<i>Bespreking van de artikelen</i>	33
Projet de loi relatif aux cadres linguistiques pour certains collaborateurs scientifiques étrangers engagés par contrat de travail dans les établissements scientifiques fédéraux (3476/1-2)	34	Wetsontwerp betreffende de taalkaders voor sommige buitenlandse wetenschappelijke medewerkers bij arbeidsovereenkomst in dienst genomen in de federale wetenschappelijke instellingen (3476/1-2)	34
<i>Discussion générale</i>	34	<i>Algemene bespreking</i>	34
<i>Discussion des articles</i>	34	<i>Bespreking van de artikelen</i>	34
Proposition de loi relative à l'analyse par la Cour des comptes des conséquences budgétaires et macroéconomiques des programmes électoraux	34	Wetsvoorstel betreffende de doorlichting door het Rekenhof van de budgettaire en macro-economische gevolgen van de	34

présentés par les partis politiques lors de l'élection de la Chambre, du Sénat et du Parlement de la Communauté germanophone (576/1-8)		verkiezingsprogramma's van de politieke partijen bij verkiezingen voor de Kamer, de Senaat en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap (576/1-8)	
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Koenraad Degroote</i>	34	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Koenraad Degroote</i>	34
<i>Discussion des articles</i>	35	<i>Bespreking van de artikelen</i>	35
Proposition de loi modifiant le Code civil, la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques et l'arrêté royal du 10 décembre 1996 relatif aux pièces et certificats d'identité pour enfants de moins de douze ans, afin de prévenir l'enlèvement parental international d'enfants (622/1-5)	35	Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen en de identiteitskaarten alsmede het koninklijk besluit van 10 december 1996 betreffende de identiteitsstukken en –bewijzen voor kinderen onder de twaalf jaar, ter voorkoming van internationale kinderontvoeringen door een ouder (622/1-5)	35
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Koenraad Degroote, Corinne De Permentier</i>	35	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Koenraad Degroote, Corinne De Permentier</i>	35
<i>Discussion des articles</i>	37	<i>Bespreking van de artikelen</i>	37
Prise en considération de propositions	37	Inoverwegingneming van voorstellen	37
Demande d'urgence du gouvernement	38	Urgentieverzoek van de regering	38
Ordre des travaux	38	Agenda	38
VOTES NOMINATIFS	39	NAAMSTEMMINGEN	39
Projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 à la suite de l'introduction de la taxe additionnelle régionale sur l'impôt des personnes physiques visée au titre III/1 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions et modifiant les règles en matière d'impôt des non-résidents et modifiant la loi du 6 janvier 2014 relative à la Sixième Réforme de l'État concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution (3427/7)	39	Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 ingevolge de invoering van de gewestelijke aanvullende belasting op de personenbelasting als bedoeld in titel III/1 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten en tot wijziging van de regels op het stuk van de belasting van niet-inwoners en tot wijziging van de wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de Zesde Staatshervorming inzake de aangelegenheden bedoeld in artikel 78 van de Grondwet (3427/7)	39
Amendements et articles réservés du projet de loi modifiant la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances et le Code judiciaire, en vue d'assurer le recouvrement effectif des créances alimentaires (3452/1-4)	39	Aangehouden amendementen en artikelen van het Wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, met het oog op een effectieve invordering van onderhoudsschulden (3452/1-4)	39
Ensemble du projet de loi modifiant la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances et le Code	40	Geheel van het wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de	40

judiciaire, en vue d'assurer le recouvrement effectif des créances alimentaires (3452/1)		FOD Financiën en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, met het oog op een effectieve invordering van onderhoudsschulden (3452/1)	
Projet de loi modifiant la loi générale sur les douanes et accises et portant dispositions diverses (nouvel intitulé) (3473/5)	40	Wetsontwerp tot wijziging van de algemene wet inzake douane en accijnzen en houdende diverse bepalingen (nieuw opschrift) (3473/5)	40
Projet de loi modifiant l'article 194 ^{ter} du Code des impôts sur les revenus 1992 relatif au régime de tax shelter pour la production audiovisuelle (3490/1)	41	Wetsontwerp tot wijziging van artikel 194 ^{ter} van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 betreffende het tax shelter-stelsel ten gunste van audiovisueel werk (3490/1)	41
Projet de loi relatif aux sociétés immobilières réglementées (3497/4)	41	Wetsontwerp betreffende de gereguleerde vastgoedvennootschappen (3497/4)	41
Proposition de résolution visant à lutter contre la discrimination à l'égard de la communauté LGBT en Ouganda (nouvel intitulé) (3385/6)	41	Voorstel van resolutie betreffende de bestrijding van de discriminatie van de LGBT-gemeenschap in Oeganda (nieuw opschrift) (3385/6)	41
Amendements et articles réservés du projet de loi concernant diverses matières relatives aux pensions du secteur public (3434/1-5)	41	Aangehouden amendementen en artikelen van het Wetsontwerp betreffende diverse aangelegenheden inzake de pensioenen van de overheidssector (3434/1-5)	41
Ensemble du projet de loi concernant diverses matières relatives aux pensions du secteur public (3434/4)	42	Geheel van het wetsontwerp betreffende diverse aangelegenheden inzake de pensioenen van de overheidssector (3434/4)	42
Projet de loi concernant la pension de retraite des travailleurs frontaliers et saisonniers et la pension de survie de leur conjoint survivant (3456/3)	42	Wetsontwerp betreffende het rustpensioen van de grens- en seizoenwerknemers en het overlevingspensioen van hun langstlevende echtgenoot (3456/3)	42
Projet de loi concernant les pensions complémentaires, d'autres compléments aux avantages accordés pour les diverses branches de la sécurité sociale et la compétence du tribunal du travail (3499/3)	42	Wetsontwerp betreffende de aanvullende pensioenen, andere aanvullingen van de voordelen toegekend voor de verschillende takken van de sociale zekerheid en de bevoegdheid van de arbeidsrechtbank (3499/3)	42
Projet de loi portant des dispositions diverses (nouvel intitulé) (3500/4)	43	Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (nieuw opschrift) (3500/4)	43
Projet de loi modifiant la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, en ce qui concerne les travailleurs domestiques et le personnel de maison (3466/1)	43	Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, wat de dienstboden en het huishoudpersoneel betreft (3466/1)	43
Projet de loi portant exécution du pacte de compétitivité, d'emploi et de relance (3479/8)	43	Wetsontwerp houdende uitvoering van het pact voor competitiviteit, werkgelegenheid en relance (3479/8)	43
Proposition de loi modifiant la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires en vue de rendre le volontariat accessible aux étrangers (1071/5)	43	Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers wat het toegankelijk maken van vrijwilligerswerk voor vreemdelingen betreft (1071/5)	43
Projet de loi modifiant la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire (3431/1)	44	Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie (3431/1)	44

Projet de loi modifiant l'article 179 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 en vue de la transposition dans le droit interne de la directive 2011/70/Euratom du Conseil du 19 juillet 2011 établissant un cadre communautaire pour la gestion responsable et sûre du combustible usé et des déchets radioactifs (3477/1)	44	Wetsontwerp houdende wijziging van artikel 179 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, wat de omzetting in het interne recht betreft van richtlijn 2011/70/Euratom van de Raad van 19 juli 2011 tot vaststelling van een communautair kader voor een verantwoord en veilig beheer van verbruikte splijstof en radioactief afval (3477/1)	44
Projet de loi portant des dispositions diverses en matière d'énergie (3511/4)	44	Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake energie (3511/4)	44
Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération du 17 juillet 2013 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Région flamande, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire française et la Commission communautaire commune relatif à la mise en oeuvre de la directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur (3501/1)	44	Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 17 juli 2013 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de implementatie van de richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende de diensten op de interne markt (3501/1)	44
Projet de loi relatif aux cadres linguistiques pour certains collaborateurs scientifiques étrangers engagés par contrat de travail dans les établissements scientifiques fédéraux (3476/1)	45	Wetsontwerp betreffende de taalkaders voor sommige buitenlandse wetenschappelijke medewerkers bij arbeidsovereenkomst in dienst genomen in de federale wetenschappelijke instellingen (3476/1)	45
Proposition de loi relative au chiffrage par le Bureau fédéral du Plan des programmes électoraux présentés par les partis politiques lors de l'élection pour la Chambre des représentants (nouvel intitulé) (576/8)	45	Wetsvoorstel betreffende de doorrekening door het Federaal Planbureau van de verkiezingsprogramma's van de politieke partijen bij de verkiezing voor de Kamer van volksvertegenwoordigers (nieuw opschrift) (576/8)	45
Proposition de loi modifiant diverses dispositions afin de prévenir l'enlèvement parental international d'enfants (nouvel intitulé) (622/5)	45	Wetsvoorstel tot wijziging van diverse bepalingen ter voorkoming van internationale kinderontvoeringen door een ouder (nieuw opschrift) (622/5)	45

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

MARDI 22 AVRIL 2014

Après-midi

PLENUMVERGADERING

van

DINSDAG 22 APRIL 2014

Namiddag

La séance est ouverte à 14 h 06 par M. André Flahaut, président.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance: M. Koen Geens.

Excusés

Devoirs de mandat: Charles Michel
Raisons de santé: Minneke De Ridder, Guy D'haeseleer, Flor Van Noppen
Raisons familiales: Linda Musin

Gouvernement fédéral

Nihil

01 Ordre du jour

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents de ce matin, je vous propose d'inscrire à l'ordre du jour de la séance plénière de cet après-midi:

- le projet de loi concernant les pensions complémentaires, d'autres compléments aux avantages accordés pour les diverses branches de la sécurité sociale et la compétence du tribunal du travail, n° 3499/1;
- le projet de loi portant diverses dispositions en matière de pensions complémentaires, n° 3500/1;
- le projet de loi relatif à l'allocation attribuée à certains militaires chargés de tâches informatiques, n° 3493/1;
- le projet de loi modifiant diverses dispositions relatives au statut des militaires dans le cadre de

De vergadering wordt geopend om 14.06 uur en voorgezeten door de heer André Flahaut.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Aanwezig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: Koen Geens.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Charles Michel
Gezondheidsredenen: Minneke De Ridder, Guy D'haeseleer, Flor Van Noppen
Familieaangelegenheden: Linda Musin

Federale regering

Nihil

01 Agenda

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van deze voormiddag, stel ik u voor op de agenda van de plenaire vergadering van deze namiddag in te schrijven:

- het wetsontwerp betreffende de aanvullende pensioenen, andere aanvullingen van de voordelen toegekend voor de verschillende takken van de sociale zekerheid en de bevoegdheid van de arbeidsrechtbank, nr. 3499/1;
- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen, nr. 3500/1;
- het wetsontwerp betreffende de toelage toegekend aan sommige militairen belast met informaticataken, nr. 3493/1;
- het wetsontwerp tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het statuut van de militairen

l'introduction de la sous-position "en appui militaire", n° 3510/1;

- la proposition de loi (MM. Gerald Kindermans, David Geerts, Vincent Sampaoli et Kristof Waterschoot) modifiant la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires et candidats militaires du cadre actif des forces armées, n° 3460/1;
- la proposition de loi (MM. Gerald Kindermans, Christophe Lacroix et Kristof Waterschoot) modifiant diverses lois dans le cadre de l'engagement volontaire militaire, n° 3461/1;
- la proposition de résolution (MM. Gerald Kindermans, Kristof Waterschoot et Georges Dallemagne) relative à la diversité des genres au sein de la Défense, n° 3321/1;
- la proposition de résolution (Mme Karolien Grosemans et MM. Jan Jambon, Theo Francken et Bert Maertens) relative à la politique du genre à la Défense, n° 2736/1;
- le projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française et la Communauté germanophone relatif à l'exercice des missions des Maisons de justice (transmis par le Sénat), n° 3523/1;
- le projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération entre l'État fédéral, les communautés et les régions à la politique criminelle et à la politique de sécurité (transmis par le Sénat), n° 3524/1;
- le projet de loi relatif à l'internement de personnes (transmis par le Sénat), n° 3527/1;
- la proposition de loi (Mme Sonja Becq) modifiant la loi du 21 avril 2007 relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental, n° 2746/1;
- les projets de loi n° 3530/1 à 3532/1;
- le projet de loi modifiant l'article 409 du Code pénal incriminant l'incitation à pratiquer des mutilations génitales chez les femmes (transmis par le Sénat), n° 3526/1;
- les projets de loi n° 3453 et 3454;
- les projets de loi n° 3502/1 à 3508/1;
- la proposition de résolution (MM. Steven Vanackere et Roel Deseyn) relative aux efforts consentis par la Belgique en vue d'assurer un enseignement de qualité dans les pays du Sud, n° 3419/1;
- la proposition de résolution (M. Denis Ducarme, Mme Corinne De Permentier et MM. François-Xavier de Donnea et Steven Vanackere) concernant la protection de la communauté chrétienne et des autres minorités religieuses et philosophiques en Afrique du Nord, au Proche-Orient et au Moyen-Orient, n° 3487/1;
- la proposition de résolution (MM. Peter Luykx et Jan Jambon et Mmes Zuhail Demir et Daphné Dumery) concernant la désignation d'un envoyé spécial de l'Union européenne pour la protection des minorités religieuses au Proche-Orient, au

in het kader van de invoering van de deelstand "in militaire bijstand", nr. 3510/1;

- het wetsvoorstel (de heren Gerald Kindermans, David Geerts, Vincent Sampaoli en Kristof Waterschoot) tot wijziging van de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen en kandidaat-militairen van het actief kader van de krijgsmacht wat de maximumleeftijd van bepaalde aanvullingsonderofficieren voor deelname aan cursussen betreft, nr. 3460/1;
- het wetsvoorstel (de heren Gerald Kindermans, Christophe Lacroix en Kristof Waterschoot) tot wijziging van diverse wetten wat de vrijwillige militaire inzet betreft, nr. 3461/1;
- het voorstel van resolutie (de heren Gerald Kindermans, Kristof Waterschoot en Georges Dallemagne) over genderdiversiteit binnen Defensie, nr. 3321/1;
- het voorstel van resolutie (mevrouw Karolien Grosemans en de heren Jan Jambon, Theo Francken en Bert Maertens) over het genderbeleid van Defensie, nr. 2736/1;
- het wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap met betrekking tot de uitoefening van de opdrachten van de Justitiehuzen (overgezonden door de Senaat), nr. 3523/1;
- het wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten betreffende het strafrechtelijk beleid en het veiligheidsbeleid (overgezonden door de Senaat), nr. 3524/1;
- het wetsontwerp betreffende de internering van personen (overgezonden door de Senaat), nr. 3527/1;
- het wetsvoorstel (mevrouw Sonja Becq) tot wijziging van de wet van 21 april 2007 wat de internering van personen met een geestesstoornis betreft, nr. 2746/1;
- de wetsontwerpen nrs 3530/1 tot 3532/1;
- het wetsontwerp tot wijziging van artikel 409 van het Strafwetboek, houdende de strafbaarstelling van het aanzetten tot genitale verminking bij vrouwen (overgezonden door de Senaat), nr. 3526/1;
- de wetsontwerpen nrs 3453 en 3454;
- de wetsontwerpen nrs 3502/1 tot 3508/1;
- het voorstel van resolutie (de heren Steven Vanackere en Roel Deseyn) betreffende de Belgische inspanningen voor kwaliteitsvol onderwijs in het Zuiden, nr. 3419/1;
- het voorstel van resolutie (de heer Denis Ducarme, mevrouw Corinne De Permentier en de heren François-Xavier de Donnea en Steven Vanackere) over de bescherming van de christelijke gemeenschap en de andere religieuze en levensbeschouwelijke minderheden in Noord-Afrika,

Moyen-Orient et en Afrique du Nord, n° 3075/1;
 - la proposition de résolution (M. Denis Ducarme et Mme Corinne De Permentier) concernant la protection de la communauté chrétienne au Maghreb, au Proche-Orient et au Moyen-Orient, n° 3216/1;
 - les projets de loi n° 3534/1 à 3550/1.

het Nabije Oosten en het Midden-Oosten, nr. 3487/1;
 - het voorstel van resolutie (de heren Peter Luykx en Jan Jambon en de dames Zuhail Demir en Daphné Dumery) over de aanduiding van een Europese speciale gezant voor de bescherming van religieuze minderheden in het Nabije Oosten, het Midden-Oosten en Noord-Afrika, nr. 3075/1;
 - het voorstel van resolutie (de heer Denis Ducarme en mevrouw Corinne De Permentier) over de bescherming van de christelijke gemeenschap in de Maghreb, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten, nr. 3216/1;
 - de wetsontwerpen nrs 3534/1 tot 3550/1.

Pas d'observation? (*Non*)

Geen bezwaar? (*Nee*)

Il en sera ainsi.

Aldus zal geschieden.

Des votes sont prévus tantôt, entre 17 et 18 heures, de même que des prises en considération et des demandes d'urgence.

Tussen 17 en 18 uur zal er worden gestemd, en zullen de inoverwegingen en de urgentieverzoeken worden behandeld.

Projets et propositions

02 **Projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 suite à l'introduction de la taxe additionnelle régionale sur l'impôt des personnes physiques visée au titre III/1 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions et modifiant les règles en matière d'impôt des non-résidents (3427/1-7)**

Discussion générale

Le **président**: MM. Thiéry et Thiébaud, rapporteurs, renvoient à leurs rapports écrits.

02.01 **Veerle Wouters** (N-VA): Ce projet de loi est la transposition de la sixième réforme de l'État dans le CIR 92, complétée d'une série d'amendements.

Le bonus logement est transféré aux Régions et j'ai formulé quelques observations à ce sujet.

En ce qui concerne les licenciements collectifs, il s'agit par ailleurs de préserver les indemnités de préavis du nouveau taux marginal, supérieur. Après que le problème a été soumis avec insistance à la majorité, celle-ci s'est montrée disposée à calculer le taux d'imposition de ces indemnités selon l'ancien mode de calcul. Initialement, elle n'était disposée à le faire que dans le cadre du licenciement collectif. Je me réjouis que notre point de vue ait été entendu

Ontwerpen en voorstellen

02 **Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 ingevolge de invoering van de gewestelijke aanvullende belasting op de personenbelasting als bedoeld in titel III/1 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten en tot wijziging van de regels op het stuk van de belasting van niet-inwoners (3427/1-7)**

Algemene bespreking

De **voorzitter**: De rapporteurs, de heren Thiéry en Thiébaud, verwijzen naar hun schriftelijk verslag.

02.01 **Veerle Wouters** (N-VA): Dit wetsontwerp is de omzetting van de zesde staatshervorming naar het WIB 92, aangevuld met een reeks amendementen.

De woonbonus wordt naar de Gewesten overgedragen, iets waar ik een aantal kanttekeningen bij maakte.

Daarnaast wil men opzegvergoedingen bij collectieve ontslagen vrijwaren van het nieuwe, hogere, marginaal tarief. Nadat het probleem de meerderheid onder ogen was gebracht, was die bereid het belastingtarief voor die vergoedingen op de oude manier te berekenen. Aanvankelijk wilde ze dat enkel doen bij collectief ontslag. Ik ben blij dat men naar ons geluisterd heeft en mensen die een opzegvergoeding krijgen na een individueel ontslag,

et que les personnes qui bénéficient d'une indemnité de préavis après un licenciement individuel ne soient pas discriminées. Les procédures devant la Cour constitutionnelle seront ainsi également évitées.

Il est cependant regrettable que la mesure ne soit pas prolongée au-delà de 2016.

Le régime du bonus logement devient extrêmement complexe, compte tenu notamment des nombreuses exceptions subsistant au cours des premières années. Le but n'est certes pas, une fois ces compétences transférées, de majorer soudainement les impôts des contribuables, mais il n'en demeure pas moins que la sixième réforme de l'État complique sérieusement la fiscalité. Nous observons en outre une série de hausses d'impôt dissimulées, sous la forme de déductions se substituant à des réductions et d'une augmentation de la cotisation sociale spéciale résultant du nouveau mode de calcul du tarif marginal. Ce sont les raisons qui nous ont conduits à voter contre ce projet de loi.

Les Régions peuvent procéder à des simplifications. Je suis curieuse de voir la forme que revêtira la déclaration fiscale 2015-2016. Des codes ont été supprimés cette année, mais l'instauration du nouveau système en fera apparaître une flopée de nouveaux. Je déplore que la réforme n'ait pas joué la carte de la simplification de notre fiscalité. *(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)*

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (3427/7)

L'intitulé a été modifié par la commission en "projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 à la suite de l'introduction de la taxe additionnelle régionale sur l'impôt des personnes physiques visée au titre III/1 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, modifiant les règles en matière d'impôt des non-résidents et modifiant la loi du 6 janvier 2014 relative à la Sixième Réforme de l'État concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution".

Le projet de loi compte 110 articles.

niet discrimineert. Zo vermijdt men ook procedures voor het Grondwettelijk Hof.

Het is wel jammer dat deze maatregel maar zal gelden tot 2016.

De woonbonus wordt een erg complexe zaak, vooral omdat de eerste jaren nog tal van uitzonderingsmaatregelen van toepassing zijn. Na de overdracht van deze bevoegdheid moeten we de mensen uiteraard niet ineens meer belastingen laten betalen, maar dat neemt niet weg dat de zesde staatshervorming de fiscaliteit een pak ingewikkelder maakt. Bovendien zien we een aantal verborgen belastingverhogingen, zoals bij de vervanging van aftrekken door verminderingen en de verhoging van de bijzondere sociale bijdrage door de nieuwe berekening van het marginaal tarief. Daarom hebben wij tegen dit wetsontwerp gestemd.

De Gewesten hebben de mogelijkheid om vereenvoudigingen door te voeren. Ik kijk dus uit naar de belastingbrief 2015-2016. Dit jaar zijn er codes verdwenen, door het nieuwe systeem zullen er heel wat codes bijkomen. Het is jammer dat bij de hervorming niet meer rekening werd gehouden met een vereenvoudiging van onze fiscaliteit. *(Applaus bij N-VA)*

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (3427/7)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in 'wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 ingevolge de invoering van de gewestelijke aanvullende belasting op de personenbelasting als bedoeld in titel III/1 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, tot wijziging van de regels op het stuk van de belasting van niet-inwoners en tot wijziging van de wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de Zesde Staatshervorming inzake de aangelegenheden bedoeld in artikel 78 van de Grondwet'.

Het wetsontwerp telt 110 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.

Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 110 sont adoptés article par article.

De artikelen 1 tot 110 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

03 **Projet de loi modifiant la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances et le Code judiciaire, en vue d'assurer le recouvrement effectif des créances alimentaires (3452/1-4)**

- Proposition de loi modifiant la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances (491/1)

- Proposition de loi modifiant le Code d'instruction criminelle et la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances, relative à la création d'un Registre national des décisions judiciaires (1962/1)

03 **Wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, met het oog op een effectieve invordering van onderhoudsschulden (3452/1-4)**

- Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën (491/1)

- Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van strafvordering en de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën, wat de oprichting van een nationaal register van de rechterlijke beslissingen betreft (1962/1)

Transmis par le Sénat

Overgezonden door de Senaat

Propositions déposées par:

Voorstellen ingediend door:

- 491: Muriel Gerkens, Meyrem Almaci, Zoé Genot
- 1962: Muriel Gerkens, Stefaan Van Hecke, Zoé Genot, Meyrem Almaci

- 491: Muriel Gerkens, Meyrem Almaci, Zoé Genot
- 1962: Muriel Gerkens, Stefaan Van Hecke, Zoé Genot, Meyrem Almaci

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ce projet et ces deux propositions de loi. (Assentiment)

Ik stel u voor een enkele bespreking te wijden aan dit wetsontwerp en deze twee wetsvoorstellen. (Instemming)

Discussion générale

Algemene bespreking

Le **président**: Mme Gerkens, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

De **voorzitter**: Mevrouw Gerkens, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

03.01 **Veerle Wouters** (N-VA): La réforme du Service des créances alimentaires (SECAL) est inscrite à l'ordre du jour depuis quelques années. Elle a fait l'objet d'auditions, de questions orales et diverses propositions de loi ont été introduites sur cette question.

03.01 **Veerle Wouters** (N-VA): De verbetering van de Dienst voor alimentatievorderingen (DAVO) ligt al enkele jaren op tafel. De afgelopen jaren vonden er hoorzittingen plaats, werden er mondelinge vragen over het onderwerp gesteld en werd er een aantal wetsvoorstellen ingediend.

La récupération des avances est le talon d'Achille du SECAL. La récupération des avances auprès des débiteurs d'aliments semble particulièrement difficile et c'est précisément ce thème, ainsi que celui de la hausse du plafond de revenus pour pouvoir recevoir une avance du SECAL qui étaient au cœur des propositions développées ces dernières années, propositions pourtant

Het grote probleem bij de DAVO is de terugvordering van de voorschotten. Het blijkt zeer moeilijk te zijn om voorschotten terug te vorderen bij de onderhoudsplichtige. De voorstellen van de afgelopen jaren hadden vooral daarop betrekking en op een verhoging van de inkomensgrens om een voorschot van de DAVO te kunnen ontvangen. De opeenvolgende ministers van Financiën wezen dit

systématiquement rejetées par les ministres des Finances successifs. Ils craignaient en effet qu'une majoration du plafond de revenus et une récupération insuffisante des avances ne creusent un gouffre financier. Je m'étonne par conséquent de voir apparaître tout à coup un projet de loi qui a manifestement réuni un consensus au sein du gouvernement.

Le groupe-cible sera étendu et plusieurs mesures feront augmenter le taux de recouvrement auprès des débiteurs d'aliments. Nous pensons que les problèmes en matière de pensions alimentaires doivent en premier lieu être réglés par la médiation. Aujourd'hui, un groupe important de personnes concernées – 13 % selon une étude du HIVA – est confronté à des défauts de paiement. L'extension du groupe-cible est donc compréhensible, mais la question est évidemment de savoir où on fixe la limite. Quoi qu'il en soit, je me réjouis que les enfants handicapés soient également pris en considération dans le calcul du plafond de revenus.

Par ailleurs, des mesures seront prises pour accroître le taux de recouvrement. En commission, seul notre parti s'est abstenu lors du vote, parce que ce projet de loi n'a été examiné qu'en commission des Finances, alors que toute une série de mesures ont directement trait à la Justice. Il n'a toutefois pas été accédé à notre demande visant à confier également l'examen de ce projet de loi à la commission de la Justice.

L'arsenal des peines sanctionnant le délit d'abandon de famille est élargi. L'exposé des motifs du projet de loi justifie cet élargissement par l'application trop rare des sanctions pénales existantes. Il nous semblerait dès lors plus logique de veiller en premier lieu à ce que les sanctions existantes soient appliquées.

Le retrait du permis de conduire en cas de non-paiement des pensions alimentaires constitue l'une des nouvelles sanctions possibles. Quelle sera l'efficacité réelle d'une telle mesure? Le permis de conduire peut en effet être un moyen d'acquérir des revenus. Les débiteurs d'aliments dans les dossiers du SECAL sont souvent à l'étroit sur le plan financier. Le retrait de leur permis rendrait leur situation plus difficile encore. Cette réglementation aurait dû faire l'objet d'une discussion plus approfondie, après avis de la commission de la Justice.

Dans un amendement que nous présenterons de nouveau, nous demandons la suppression de l'article 12 de manière à empêcher le retrait du

echter steeds af. Een verhoging van het plafond en onvoldoende terugvordering van de voorschotten zouden immers een financiële put kunnen veroorzaken. Ik ben dus bijzonder verbaasd dat er nu ineens toch een wetsontwerp op tafel ligt en dat de regering blijkbaar tot een consensus is gekomen.

De doelgroep wordt uitgebreid en een aantal maatregelen moet het terugvorderingspercentage bij de onderhoudsplichtigen doen stijgen. Hoewel wij vinden dat alimentatieproblemen in de eerste plaats via bemiddeling moeten worden opgelost, kunnen we er niet omheen dat een grote groep – 13 procent volgens een studie van het HIVA – te maken krijgt met wanbetalingen. Een verhoging van de doelgroep is dus begrijpelijk. De vraag is natuurlijk waar men de grens legt. Ik ben in elk geval tevreden dat voor de berekening van het loonplafond ook rekening zal worden gehouden met gehandicapte kinderen.

Daarnaast komen er maatregelen om het terugvorderingspercentage te doen stijgen. Wij waren in de commissie de enige partij die zich bij de stemming heeft onthouden. De reden is dat dit wetsontwerp enkel in de commissie voor de Financiën is besproken, terwijl een heleboel maatregelen rechtstreeks te maken hebben met Justitie. Op ons verzoek om het wetsontwerp ook met de commissie voor de Justitie te bespreken, werd echter niet ingegaan.

Het sanctiearsenaal bij het misdrijf van familieverlating wordt uitgebreid. In de toelichting van het wetsontwerp staat dat die uitbreiding nodig is omdat de bestaande strafrechtelijke sancties zelden worden uitgevoerd. Het lijkt ons dan logischer om er in de eerste plaats voor te zorgen dat de bestaande sancties worden toegepast.

Een nieuwe mogelijke sanctie is de intrekking van het rijbewijs bij niet-betaling van de alimentatie. Is dat echter wel efficiënt? Het rijbewijs kan immers een middel zijn om inkomsten te verwerven. De onderhoudsplichtigen in de DAVO-dossiers zijn vooral mensen die zich in een krappe financiële situatie bevinden. Door hun rijbewijs af te nemen, kunnen ze het nog moeilijker krijgen. Deze regeling had uitvoeriger moeten worden besproken, na advies van de commissie voor de Justitie.

In een amendement dat wij opnieuw zullen indienen, vragen wij om artikel 12 te schrappen, zodat de onderhoudsplichtige zijn rijbewijs niet kan

permis de conduire du débiteur d'aliments. Il est préférable d'exécuter les peines existantes que d'insérer dans le Code pénal de nouvelles peines de substitution inutiles.

La suppression du plafond de revenu d'intégration pour la partie des revenus pouvant être saisis par le SECAL ne nous satisfait pas non plus. De ce fait, certains débiteurs d'aliments pourront perdre l'ensemble de leurs revenus et ils devront dès lors demander une aide financière au CPAS. Le SECAL a été créé pour délester les CPAS d'une partie de leur fardeau financier et aujourd'hui, on leur refile à nouveau la patate chaude. Le taux de recouvrement du SECAL augmentera, certes, mais le problème aura tout simplement été déplacé. C'est pourquoi nous présentons un amendement tendant à demander la suppression de l'article 7. *(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)*

03.02 Sonja Becq (CD&V): Le SECAL apporte son aide dans le cadre du recouvrement d'aliments et verse des avances aux ayants droit. Un tiers des familles monoparentales vit avec des moyens réduits et si elles sont privées des aliments auxquels elles ont droit, elles courent un risque plus grand encore de sombrer dans la pauvreté. C'est pourquoi le projet à l'examen met en place, après plusieurs auditions et une étude du professeur Pacolet, de nouvelles possibilités pour le SECAL.

La limite de revenus des ayants droit a été relevée, de sorte que les parents qui travaillent peuvent également prétendre à une intervention du SECAL. La contribution financière pour les ayants droit a également été supprimée.

Par ailleurs, les possibilités de recouvrement seront étendues par le biais de diverses mesures, dont certaines permettront une simplification administrative. Le fichier central des jugements et arrêts permettra d'améliorer l'échange d'informations. L'annulation de créances en souffrance dans le cadre de la médiation de dettes sera rendue plus difficile.

Un privilège général sera instauré sur les biens meubles et il sera possible de recouvrer des créances auprès de personnes qui se situent en deçà de la limite du revenu d'intégration. Les CPAS ont effectivement protesté contre cette mesure, mais la VVSG (Union des villes et communes flamandes) a elle-même indiqué en commission du Sénat que certains débiteurs d'aliments se situent au-delà du revenu d'intégration grâce à différentes allocations. Des études ont montré que dans six cas sur dix, le non-paiement de la pension alimentaire n'est pas lié à une situation de pauvreté.

kwijtspelen. Het is beter om de bestaande straffen effectief uit te voeren, dan nutteloze alternatieve straffen in het Strafwetboek op te nemen.

Wij zijn ook niet tevreden over het opheffen van de leefloongrens op het deel van het inkomen dat in beslag genomen kan worden door DAVO. Hierdoor zullen sommige onderhoudsplichtigen hun volledig loon kunnen verliezen, waardoor ze financiële steun aan het OCMW moeten vragen. DAVO werd destijds opgericht om de OCMW's te ontlasten en nu wordt het probleem opnieuw naar de OCMW's doorgeschoven. Het terugvorderingspercentage van DAVO zal dan wel stijgen, maar eigenlijk werd het probleem gewoon verlegd. Daarom vragen wij in een amendement om artikel 7 te schrappen. *(Applaus bij N-VA)*

03.02 Sonja Becq (CD&V): De DAVO helpt bij het invorderen van alimentatiegeld en keert voorschotten uit aan de rechthebbenden. Een derde van de eenoudergezinnen leeft in armoede en als zij het alimentatiegeld waar ze recht op hebben niet krijgen, dan vergroot de kans op armoede nog. Daarom worden er in dit wetsontwerp na verschillende hoorzittingen en onderzoek door professor Pacolet bijkomende mogelijkheden gecreëerd voor DAVO.

De inkomensgrens voor rechthebbenden wordt verhoogd, waardoor ook ouders die werken een beroep kunnen doen op de DAVO. De financiële bijdrage voor de rechthebbenden wordt ook afgeschaft.

Daarnaast worden de invorderingsmogelijkheden uitgebreid via diverse maatregelen, waarvan een aantal zorgt voor administratieve vereenvoudigingen. Het centraal bestand voor vonnissen en arresten zal zorgen voor een betere informatie-uitwisseling. Het kwijtschelden van achterstallige vorderingen in het kader van schuldbemiddeling wordt moeilijker.

Er komt een algemeen voorrecht op roerende goederen en er kan ingevorderd worden onder de leefloongrens. De OCMW's hebben daar inderdaad tegen geprotesteerd, maar de VVSG heeft zelf in de Senaatscommissie aangegeven dat sommige onderhoudsplichtigen via verschillende tegemoetkomingen toch boven het bedrag van het leefloon zitten. Onderzoek heeft uitgewezen dat het niet-betalen van onderhoudsgeld in zes op de tien gevallen niet te maken heeft met armoede. Deze maatregel laat toe om bij onderhoudsplichtigen die over voldoende vermogen

Cette mesure permettra d'effectuer un recouvrement auprès de débiteurs d'aliments qui disposent d'un patrimoine suffisant, mais perçoivent un revenu limité au revenu d'intégration.

Il est dommage que le seul élément du dispositif qui ait retenu l'attention soit celui du retrait du permis de conduire. Celui-ci ne constitue en effet que l'ultime recours qui peut être décidé par un juge, et ne représente nullement l'essentiel des dispositions de ce projet de loi. Ce dernier multiplie avant tout les possibilités pour récupérer les créances alimentaires et le relèvement du plafond de revenus pourrait également avoir des effets bénéfiques en termes d'activation à l'emploi pour les ayants droit. Nous espérons ainsi réussir à instaurer un équilibre entre la responsabilité individuelle des parents et la solidarité de la société. (*Applaudissements sur les bancs du CD&V*)

03.03 **Christiane Vienne** (PS): Trente-sept pour cent des familles monoparentales vivent sous le seuil de pauvreté en Belgique. Cette précarité s'accroît lorsque les créances alimentaires ne sont pas payées. Le Service des créances alimentaires (SECAL) est chargé de récupérer ces créances auprès des débiteurs défaillants et octroie des avances mensuelles sur les pensions dues aux enfants. L'octroi de ces avances est conditionné par le niveau de revenus de la personne qui a la garde de ceux-ci.

L'objectif de ce projet est de permettre à davantage de familles de bénéficier de ces avances en relevant à 1 800 euros le plafond de revenus pris en compte.

On aurait pu ne pas plafonner les revenus, mais il faut savoir raison garder et prendre des mesures soutenables. Cette disposition coûtera huit millions d'euros, mais elle sera complétée par un renforcement du dispositif de recouvrement des créances et devrait s'avérer *in fine* budgétairement neutre.

Si ce texte rejoint la proposition de loi que le groupe PS avait déposée, il pose néanmoins deux questions. La première concerne la création d'un fichier central des jugements relatifs aux pensions alimentaires, dont on peut douter de la réalisation vu l'état actuel de l'informatisation de la Justice.

La seconde question est liée à la possibilité pour le

beschikken, maar een tot het leefloon begrensde inkomen hebben, toch nog in te vorderen.

Het is jammer dat er werd gefocust op het afnemen van het rijbewijs. Dat is een allerlaatste mogelijkheid, waartoe een rechter kan beslissen, maar is niet de essentie van dit ontwerp. Dit ontwerp creëert in de eerste plaats bijkomende mogelijkheden voor het invorderen van het onderhoudsgeld en kan door de verhoging van de inkomensgrens voor rechthebbenden ook activerend werken. Wij hopen dat we hierdoor een evenwicht kunnen bereiken tussen de individuele verantwoordelijkheid van de ouders en de solidariteit van de samenleving. (*Applaus bij CD&V*)

03.03 **Christiane Vienne** (PS): In België leeft 37 procent van de eenoudergezinnen onder de armoedegrens. Die bestaanonzekerheid doet zich nog scherper voelen wanneer de alimentatie niet wordt betaald. De Dienst voor alimentatievorderingen (DAVO) is belast met de invordering van het onderhoudsgeld bij onderhoudsplichtigen die in gebreke blijven en betaalt maandelijkse voorschotten op het aan de kinderen verschuldigde onderhoudsgeld. Of er voorschotten toegekend worden, hangt af van het inkomen van de persoon die het hoederecht over de kinderen heeft.

Met dit ontwerp beogen wij dat meer gezinnen dergelijke voorschotten kunnen krijgen, door het inkomensplafond op te trekken tot 1.800 euro.

De afschaffing van de inkomensbovengrens was misschien ook een optie geweest, maar we moeten redelijk blijven en betaalbare maatregelen nemen. Deze bepaling zal weliswaar 8 miljoen euro kosten maar tegelijkertijd zullen de voorzieningen voor de invordering van de onderhoudsbijdragen worden versterkt, waardoor de hele operatie uiteindelijk budgetneutraal zou moeten uitvallen.

Deze tekst sluit aan bij het wetsvoorstel dat de PS-fractie had ingediend maar doet niettemin twee vragen rijzen. De eerste vraag betreft de oprichting van een centraal bestand van vonnissen houdende toekenning van een onderhoudsuitkering. Gelet op de huidige stand van zaken op het stuk van de informatisering van Justitie kan men zich afvragen of een en ander wel haalbaar is.

De tweede vraag heeft betrekking op de

juge de prononcer une déchéance du permis de conduire en cas de non-paiement des créances alimentaires. Cela ne constitue-t-il pas une sanction discriminatoire véhiculant un préjugé à l'égard des hommes? En outre, ne pénaliserons-nous pas le débiteur de créances alimentaires en entravant sa recherche d'emploi, ce qui le priverait de ressources pour s'en acquitter?

Malgré nos interrogations, je rappellerai que ce texte est un compromis.

En le soutenant, nous aiderons les familles monoparentales les plus précarisées et nous contribuerons au recul de la pauvreté en général et de la pauvreté infantile en particulier. *(Applaudissements sur les bancs des socialistes)*

03.04 Luk Van Biesen (Open Vld): Il est logique que le fonctionnement du SECAL soit modifié, en particulier en ce qui concerne la récupération des avances. Ce point figurait dans la déclaration de gouvernement et plusieurs propositions ont déjà été avancées en ce sens.

Ce projet de loi porte à 1 800 euros le plafond de revenus pour l'accès au régime des avances; l'augmentation pour les enfants à charge est maintenue et est même doublée pour les enfants atteints d'un handicap; la demande d'avances fera l'objet d'une simplification administrative; les contributions aux frais de fonctionnement du SECAL seront désormais à la charge des débiteurs d'aliments et non plus des créanciers d'aliments; le recouvrement pourra porter sur le montant inférieur à la limite du revenu d'intégration; un fichier central des jugements, arrêts et actes ainsi qu'un comité de surveillance seront créés; la loi hypothécaire sera adaptée et une modification apportée au Code pénal permettra de sanctionner l'infraction de l'abandon de famille en infligeant une peine de déchéance du droit de conduire.

L'Open Vld soutient pleinement les objectifs généraux de ce projet de loi qui tend à améliorer le fonctionnement du SECAL. Il est heureux que le service dispose désormais de moyens supplémentaires pour récupérer les avances consenties dans le cadre des pensions alimentaires et que des accords précis soient prévus pour éviter les abus. Ces éléments positifs ne doivent cependant pas nous faire oublier les aspects plus négatifs. Certains craignent en effet à juste titre que ce système entraîne une hausse substantielle des charges budgétaires pesant sur les pouvoirs locaux. Nous estimons également que la sanction de la

möglichkeit voor de rechter om een verval van het recht tot sturen uit te spreken indien de onderhoudsbijdrage niet werd betaald. Is dat geen discriminerende sanctie die wordt ingegeven door een vooroordeel ten aanzien van mannen? Straft men daar bovendien de onderhoudsplichtige niet mee door zijn zoektocht naar werk te belemmeren en hem zo de middelen te ontfangen die hij nodig heeft om zijn onderhoudsplicht na te komen?

Ik wil eraan herinneren dat de voorliggende tekst – ondanks de vragen die we erbij hebben – een compromis is.

Door dit wetsontwerp te steunen zullen we de armste eenoudergezinnen helpen, en bijdragen aan de bestrijding van armoede in het algemeen en kinderarmoede in het bijzonder. *(Applaus bij de socialisten)*

03.04 Luk Van Biesen (Open Vld): Het is logisch dat de werking van DAVO wordt gewijzigd, in het bijzonder met betrekking tot het recupereren van voorschotten. Dat stond in de regeerverklaring en er waren al verschillende voorstellen ingediend.

Dit wetsontwerp verhoogt de inkomensgrens voor toegang tot de voorschotregeling tot 1.800 euro, de verhoging voor kinderen ten laste wordt behouden en wordt verdubbeld voor kinderen met een handicap, de voorschotaanvraag wordt administratief vereenvoudigd, de bijdragen van de onderhoudsgerechtigde aan de werkingskosten van de DAVO komen nu ten laste van de onderhoudsplichtige, er kan tot onder de grens van het leefloon worden ingevorderd, er komt een centraal bestand van vonnissen, arresten en akten en een toezichtcommissie binnen Justitie, de hypotheekwet wordt gewijzigd en in het Strafwetboek wordt de mogelijkheid opgenomen om het misdrijf van familieverlating te bestraffen met het verval van het recht tot sturen.

Open Vld staat volledig achter de algemene doelstellingen om de werking van de DAVO te verbeteren. Het is positief dat de dienst meer middelen krijgt om het voorgeschoten alimentatiegeld te recupereren en dat er duidelijke afspraken komen om misbruiken te vermijden. Dat mag er echter niet voor zorgen dat we blind zijn voor de negatieve elementen. Er is immers de terechte vrees dat dit een aanzienlijke verhoging van de budgettaire lasten zal betekenen voor de lokale overheden. De sanctie van het verval van het recht op sturen is voor ons ook onlogisch en niet gepast. Ten slotte zal het centraal bestand van

déchéance du droit de conduire est illogique et inadaptée. Enfin, le fichier central des jugements, arrêts et actes ne sera pas créé dans les délais impartis. Nous savons dès à présent que nous devrons reporter la date fixée.

La majorité de mon groupe adoptera ce projet de loi, mais ces trois lacunes inciteront certains membres de notre groupe à s'abstenir pour souligner la nécessité de se pencher à nouveau sur ce texte à l'avenir. *(Applaudissements sur les bancs de l'Open Vld)*

03.05 Jean Marie Dedecker (LDD): J'observe une multiplication de ces législations adoptées dans la précipitation. À l'instar de ce qui s'est passé pour les sanctions administratives communales, l'ensemble des partis de la majorité affirment qu'ils ajusteront le tir lors de la prochaine législature. Lorsque la presse s'est focalisée sur le retrait du permis de conduire, tous les partis, à l'exception du CD&V, ont dénoncé en chœur le caractère extrême de la mesure, qui est de surcroît ridicule. Elle représente même une atteinte aux revenus des personnes qui s'efforcent de payer leurs créances alimentaires. Le parti de M. Van Biesen opte pour le faux-fuyant. Pour l'heure, il est manifestement impuissant.

03.06 Luk Van Biesen (Open Vld): Nous sommes très clairs: les grandes lignes de ce projet de loi sont indispensables et largement soutenues mais nous pensons que les répercussions de certains éléments sont insuffisamment prises en compte. Je déplore que M. Dedecker, qui prétend avoir un raisonnement linéaire, ne puisse pas se rallier à des points de vues qui le sont tout autant.

03.07 Jean Marie Dedecker (LDD): Pourquoi M. Van Biesen approuve-t-il des lois dont il déclare lui-même qu'il faudra les adapter ultérieurement? Pourquoi ne règle-t-il pas ces problèmes en commission?

03.08 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): La discussion porte fondamentalement sur la lutte contre la pauvreté et la pauvreté infantile. Le projet de loi à l'examen tend à prendre des mesures contre la diminution des recouvrements d'avances. En 2011, le risque de pauvreté dans notre pays pour les familles monoparentales comptant au moins un enfant était de 22,2 %. Un tiers des familles avec enfants échappe à la pauvreté grâce aux pensions alimentaires.

Ce projet de loi comporte deux éléments fondamentaux: le relèvement du seuil de revenus à 1 800 euros et une récupération effective des

vonnissen, arresten en akten er niet komen binnen de opgelegde termijn. We weten vandaag al dat we dat zullen moeten uitstellen.

De meerderheid van mijn fractie zal dit wetsontwerp goedkeuren, maar de drie tekortkomingen leiden ertoe dat sommige fractieleden zich zullen onthouden om te benadrukken dat daar in de toekomst opnieuw zal moeten worden over nagedacht. *(Applaus bij Open Vld)*

03.05 Jean Marie Dedecker (LDD): Steeds vaker zie ik dergelijke instantwetgeving. Net als bij de GAS-boetes verklaren alle meerderheidspartijen dat ze dit in de volgende regeerperiode zullen bijsturen. Toen de pers zich op het afnemen van het rijbewijs stortte, verklaarden alle partijen – behalve CD&V – dat het een overdreven maatregel is. Het is ook een belachelijke maatregel. Het is zelfs een aanslag op het inkomen van mensen die hun best doen om het alimentatiegeld te betalen. De partij van de heer Van Biesen vertoont vluchtgedrag. Blijkbaar is ze onmachtig om vandaag al iets te doen.

03.06 Luk Van Biesen (Open Vld): Wij zijn heel duidelijk: de hoofdlijn van dit wetsontwerp is nodig en wordt ruim gesteund, maar volgens ons worden de consequenties van enkele elementen onvoldoende ingeschat. Het is jammer dat de heer Dedecker, die zegt steeds rechtlijnig te zijn, geen begrip heeft voor rechtlijnige standpunten.

03.07 Jean Marie Dedecker (LDD): Waarom keurt de heer Van Biesen wetten goed waarvan hij zelf zegt ze achteraf te willen bijsturen? Waarom zorgt hij daar in de commissie niet voor?

03.08 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): De kern van deze discussie is de bestrijding van armoede en kinderarmoede. Dit wetsontwerp wil ingrijpen in het dalend aantal ingevorderde voorschotten. In 2011 was het armoederisico in ons land voor alleenstaande ouders met minstens één kind 22,2 procent. Een derde van de gezinnen met kinderen ontsnapt dankzij alimentatie aan de armoede.

Dit wetsontwerp bevat twee fundamentele elementen: het optrekken van de inkomensgrens tot 1.800 euro en een effectievere invordering. Het

avances. Si nous nous réjouissons du relèvement du seuil de revenus, nous estimons toutefois qu'il serait préférable de supprimer tout seuil, l'existence d'un seuil demeurant en effet discriminatoire.

La ministre invoque le principe de la neutralité budgétaire. Il ressort d'une étude de l'IST que les conjoints sont souvent issus du même milieu social et perçoivent dès lors des revenus comparables.

Certaines mesures visant à améliorer le recouvrement sont peut-être encore plus efficaces pour les personnes qui font partie des catégories de revenus les plus élevées que pour les autres.

J'ai été la seule, en commission, à poser une question sur le retrait du permis de conduire. Le ministre a répondu que ce système existait au Royaume-Uni et que l'objectif consistait à faire augmenter le nombre de recouvrements en cas de divorce. Le retrait du passeport international est également une mesure appliquée à l'étranger. Le ministre nous remettra un rapport comparatif de l'ensemble des mesures existantes.

Le retrait du permis de conduire constitue probablement une mesure plus sensible pour les catégories de revenus les plus élevées. Selon la presse, les hommes sont davantage affectés par cette mesure, or ce sont principalement eux qui négligent de payer les pensions alimentaires. Cette mesure serait imposée par un juge et constituerait l'ultime moyen de pression.

03.09 Jean Marie Dedecker (LDD): Je crains une application arbitraire de ce type de mesure. Le législateur se retranche derrière la décision du juge, ce dernier étant tout de même le dernier intervenant de cette procédure. En pratique, ce système ne fonctionne pas, comme le montrent les amendes SAC.

03.10 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): En fait, M. Dedecker soutient notre position. Le problème relatif aux SAC est que chaque responsable politique local peut rédiger une liste de délits, *ad absurdum*. Nous proposons ici de donner la possibilité au juge d'imposer des mesures si aucune disposition de loi n'a apporté une solution.

03.11 Veerle Wouters (N-VA): Nous nous sommes abstenus en commission parce que nous ne comprenons pas que ce projet ait été examiné uniquement par la commission des Finances et pas par la commission de la Justice. Personne n'a soutenu notre demande.

optrekken van de inkomensgrens juichen wij toe, maar er is beter helemaal geen grens, want die blijft immers discriminatoir.

De minister hanteert het principe van de budgettaire neutraliteit. Uit de studie van het HIVA blijkt dat echtgenoten meestal afkomstig zijn uit dezelfde sociale categorie, met dus ook gelijklopende inkomens.

Sommige maatregelen om tot een betere invordering te komen zijn voor de hogere inkomenscategorieën misschien nog wel efficiënter dan voor de andere.

Ik ben de enige die in de commissie een vraag heeft gesteld naar de intrekking van het rijbewijs als maatregel. De minister heeft geantwoord dat dit systeem in het Verenigd Koninkrijk bestaat, om het aantal invorderingen bij echtscheidingen te verhogen. Ook de intrekking van het internationaal paspoort bestaat in het buitenland als maatregel. De minister zal ons een vergelijkend rapport bezorgen van alle bestaande maatregelen.

De intrekking van het rijbewijs ligt in de hogere inkomstencategorieën wellicht gevoeliger. Volgens de pers vinden mannen de maatregel ook erger en het zijn vooral zij die verzuimen onderhoudsgeld te betalen. De maatregel zou worden opgelegd door een rechter, als laatste pressiemiddel.

03.09 Jean Marie Dedecker (LDD): Ik ben bang voor de willekeur die een dergelijke maatregel kan veroorzaken. De wetgever verbergt zich achter de rechter, die toch het laatst komt in de procedure. In de praktijk werkt het niet, kijk maar naar de GAS-boetes.

03.10 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): Eigenlijk steunt de heer Dedecker onze stelling. Het probleem met de GAS-boetes is dat elke lokale politicus een lijst met vergrijpen kan opstellen, *ad absurdum*. Hier pleiten wij ervoor de rechter de mogelijkheid te geven maatregelen op te leggen als alles wat in de wet staat, niet heeft geholpen.

03.11 Veerle Wouters (N-VA): Wij hebben ons in de commissie onthouden omdat we niet begrijpen dat dit ontwerp alleen door de commissie Financiën is behandeld en niet ook door de commissie Justitie. Niemand heeft ons gesteund met dat verzoek.

03.12 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): Outre le retrait du permis de conduire, le retrait du passeport international aurait également pu constituer une mesure.

Chaque groupe doit déterminer pour lui-même s'il considère que ce projet est un progrès important ou non. La situation est préoccupante étant donné que la pauvreté infantile, le nombre de dossiers auprès du SECAL et le nombre de demandes d'avances ont fortement augmenté entre 2010 et 2013. À peine un quart du montant perçu en 2013 a été restitué: 74 millions sur 280. Derrière tous ces chiffres, il y a la vie quotidienne d'enfants.

Groen a introduit une proposition de loi visant à abroger ce plafond de revenus discriminatoire. En dépit de ces nombreuses lacunes, nous soutenons les mesures énoncées dans ce projet, car elles nous semblent constituer une avancée majeure.

Inutile pour le reste de stigmatiser ceux qui ne paient pas leurs créances alimentaires. Si certains ne veulent pas payer, d'autres ne le peuvent pas. Dans ce cas, l'État doit en supporter le coût. C'est pour cette raison que nous avons présenté un amendement afin d'aider les CPAS. Tous ceux qui s'inquiètent du sort des CPAS devraient le soutenir. Le soutenir serait d'ailleurs plus courageux que voter contre ou s'abstenir.

J'appelle à voter nos amendements tous ceux qui jugent ce plafond de revenus arbitraire, qui font confiance aux instruments mis à la disposition des juges et qui sont en outre conscients du fait que les mauvais payeurs ne sont pas toujours de mauvaise volonté. Renforcer le SECAL contribuera en effet à soulager directement la pauvreté infantile qui sévit dans notre pays. Ces amendements viennent combler quelques-unes des lacunes que nous déplorons dans la nouvelle loi. *(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen)*

03.13 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Nous avons travaillé ici quatre ans pour instaurer un dispositif qui, en cas de non-paiement de la créance alimentaire des enfants par le débiteur, permettait d'avancer la somme, le SECAL s'occupant du recouvrement.

Nous n'avions pas prévu de limitation de revenus du bénéficiaire, car ce droit est issu d'un jugement fixant, sur base de plusieurs critères, un montant de pension alimentaire pour les enfants. Par l'existence même de ce jugement, aucune raison ne justifiait le nonaccès au système d'avance aux personnes à qui cette créance est due.

03.12 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen): Naast de intrekking van het rijbewijs, had ook de intrekking van het internationaal paspoort een maatregel kunnen zijn.

Elke fractie moet zelf afwegen of ze dit ontwerp een belangrijke stap voorwaarts vindt of niet. De situatie is prangend, want de kinderarmoede, het aantal dossiers bij de DAVO en het aantal vragen om voorschotten zijn sterk gestegen tussen 2010 en 2013. Amper een kwart van het ingevorderde bedrag in 2013 werd teruggevorderd: 74 van de 280 miljoen euro. Onder alle cijfers zitten de dagelijkse levens van kinderen.

Groen heeft een wetsvoorstel ingediend om het discriminerende inkomensplafond weg te werken. Ondanks alle tekortkomingen steunen we de maatregelen in het ontwerp, omdat we het een belangrijke stap voorwaarts vinden.

Verder moeten we geen karikatuur maken van mensen die geen alimentatie betalen. Sommigen willen inderdaad niet, maar anderen kunnen niet. In die gevallen moet de overheid de kosten dragen. Daarom hebben wij een amendement ingediend om de OCMW's bij te staan. Al wie inzigt met de OCMW's, zou dit amendement moeten goedkeuren. Dat is moediger dan tegen te stemmen of zich te onthouden.

Ik roep iedereen op die de inkomensgrens arbitrair vindt, die vertrouwen heeft in instrumenten in de handen van de rechters en die beseft dat wanbetalers niet altijd onwillig zijn, om onze amendementen goed te keuren. De werking van de DAVO versterken heeft immers een rechtstreeks effect op de kinderarmoede in dit land. Dan zijn een aantal door ons betreunde gebreken in de nieuwe wet uit de wereld geholpen. *(Applaus van Ecolo-Groen)*

03.13 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): We hebben hier vier jaar gewerkt aan de invoering van deze regeling, die voorziet in de betaling van een voorschot wanneer een onderhoudsplichtige de alimentatie voor zijn kinderen niet betaalt, en in een invordering door de DAVO.

Wij wilden geen inkomensbeperking voor de begunstigde, omdat het recht op alimentatie voortvloeit uit een vonnis waarin op grond van diverse criteria het bedrag bepaald wordt van het onderhoudsgeld dat wordt toegekend voor de kinderen. Doordat er zo een vonnis bestaat, is er geen reden meer om bepaalde alimentatiegerechtigde personen van de

voorschotregeling uit te sluiten.

Le projet examiné – et que nous soutenons – prévoit d'augmenter le plafond de revenus permettant de conserver ce droit. C'est un pas en avant, même s'il n'y a aucune raison d'agir ainsi au vu de la solvabilité des débiteurs.

Le SECAL pourra mettre en place un dispositif de médiation pour le recouvrement de créances alimentaires. Sans cela, il pourrait y avoir conflit entre des parents tous deux dans le besoin et incapables de payer simultanément la pension alimentaire et une autre dette et qui, dès lors, ne pourraient plus assumer l'accueil de leur enfant. Les CPAS doivent pouvoir les aider et l'État fédéral assumer les conséquences financières de ses choix politiques.

Nous disposons d'outils pour calculer les créances alimentaires sur base de tous les paramètres et en fonction de l'accueil et de l'éducation de l'enfant. Nous plaçons pour une méthode objective et généralisée pour tous les magistrats et pour une discussion avec la commission *ad hoc*. Il faut aussi élargir le dispositif aux pensions alimentaires entre conjoints, vu les drames humains rencontrés.

03.14 Barbara Pas (VB): Le SECAL reçoit à juste titre plus de moyens lui permettant de recouvrer des avances, mais l'augmentation de ses moyens ne peut se faire au détriment des pouvoirs locaux. Dans son avis du 3 août 2012, la Cour des comptes avait déjà mis en garde contre une répercussion des coûts sur ces pouvoirs. La VVSG a à juste titre émis de sévères critiques, car à la suite de la présente modification légale, les pouvoirs locaux pourraient être amenés à assumer dorénavant 43 % du montant à récupérer.

Notre amendement abroge l'article 7. Il est inadmissible que les pouvoirs publics fédéraux rejettent leurs responsabilités sur les CPAS, qui éprouvent déjà des difficultés financières. *(Applaudissements sur les bancs du VB)*

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Het ontwerp dat ter bespreking voorligt – en dat wij steunen – voorziet in een verhoging van het inkomensplafond waaronder het recht behouden blijft. Dat is een stap vooruit, al is er gelet op de solvabiliteit van de alimentatieplichtigen geen reden om een dergelijk plafond te hanteren.

DAVO zal een bemiddelingsregeling kunnen invoeren voor de invordering van de onderhoudsschulden. Zonder zo een instrument, zou er immers een conflict kunnen rijzen tussen de ouders wanneer ze beide in armoede verkeren. Indien een ouder verplicht wordt tegelijk onderhoudsgeld en een andere schuld te betalen, kan het zover komen dat hij het kind niet langer kan opvangen. De OCMW's moeten dan kunnen bijspringen en de federale Staat moet de financiële gevolgen dragen van de politieke keuzes die hij maakt.

We beschikken over instrumenten om het onderhoudsgeld te berekenen op grond van een aantal parameters en rekening houdend met de manier waarop het kind wordt opgevangen en met het onderwijs dat het geniet. We pleiten voor een objectieve en veralgemeende methode waarvan alle magistraten gebruik zouden maken en voor een bespreking met de ad-hoccommissie. De maatregel zou moeten worden uitgebreid tot de onderhoudsuitkeringen die verschuldigd zijn tussen gewezen echtgenoten, want ook op dat vlak doen zich menselijke drama's voor.

03.14 Barbara Pas (VB): De DAVO krijgt terecht meer middelen om voorschotten te kunnen terugvorderen, maar dit mag niet ten koste gaan van de lokale besturen. In zijn advies van 3 augustus 2012 heeft het Rekenhof reeds gewaarschuwd voor een kostenafwenteling. De VVSG heeft ter zake terecht ernstige kritiek geuit, want als gevolg van deze wetswijziging kan 43 procent van het terug te vorderen bedrag op de lokale besturen worden afgewenteld.

Ons amendement heft artikel 7 op. Het kan niet dat de federale overheid haar verantwoordelijkheden afwentelt op de OCMW's, die het nu al financieel moeilijk hebben. *(Applaus van VB)*

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (3452/1)

Le projet de loi compte 13 articles.

Amendements déposés:

Art. 7

- 4 – Veerle Wouters (3452/4)
- 2 – Barbara Pas cs (3452/4)

Art. 7/1(n)

- 3 – Muriel Gerken cs (3452/4)

Art. 12

- 5 – Veerle Wouters (3452/4)

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

04 **Projet de loi modifiant la loi générale sur les douanes et accises (3473/1-5)**

Discussion générale

Le **président**: Le rapporteur, M. Luk Van Biesen, renvoie à son rapport écrit. Puisque personne ne s'est inscrit, la discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (3473/5)

L'intitulé a été modifié par la commission en "projet de loi modifiant la loi générale sur les douanes et accises et portant dispositions diverses".

Le projet de loi compte 352 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 352 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

05 **Projet de loi modifiant l'article 194ter du Code des impôts sur les revenus 1992 relatif au régime de tax shelter pour la production audiovisuelle (3490/1-3)**

- Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992, relative à l'extension du tax shelter aux créations couturières et de design

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (3452/1)

Het wetsontwerp telt 13 artikelen.

Ingediende amendementen:

Art. 7

- 4 – Veerle Wouters (3452/4)
- 2 – Barbara Pas cs (3452/4)

Art. 7/1(n)

- 3 – Muriel Gerken cs (3452/4)

Art. 12

- 5 – Veerle Wouters (3452/4)

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

04 **Wetsontwerp tot wijziging van de algemene wet inzake douane en accijnzen (3473/1-5)**

Algemene bespreking

De **voorzitter**: Rapporteur Luk Van Biesen verwijst naar het schriftelijk verslag. Aangezien niemand zich heeft ingeschreven, is de algemene bespreking gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (3473/5)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in 'wetsontwerp tot wijziging van de algemene wet inzake douane en accijnzen en houdende diverse bepalingen'.

Het wetsontwerp telt 352 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 352 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

05 **Wetsontwerp tot wijziging van artikel 194ter van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 betreffende het tax shelter-stelsel ten gunste van audiovisueel werk (3490/1-3)**

- Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 om de tax shelter

(2655/1)

- Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992, concernant l'extension du tax shelter (2674/1)
- Proposition de résolution visant à améliorer le mécanisme du Tax Shelter (2777/1-2)
- Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992, visant à instaurer un centre de contrôle spécialisé en matière de tax shelter (2906/1-3)
- Proposition de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992, réformant le Tax Shelter, pour un meilleur soutien à la création et à la diversité cinématographique (3275/1)

Propositions déposées par:

- 2655: Alain Mathot, Isabelle Emmery, Olivier Henry, Olivier Destrebecq
- 2674: Olivier Destrebecq, Philippe Goffin, Alain Mathot, Luk Van Biesen, Josy Arens
- 2777: Alain Mathot, Olivier Henry, Christophe Lacroix, Christiane Vienne
- 2906: Olivier Destrebecq, Luc Gustin, Charles Michel, Luk Van Biesen
- 3275: Muriel Gerkens, Meyrem Almaci, Georges Gilkinet

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ce projet de loi et ces cinq propositions.
(Assentiment)

Discussion générale

Le **président**: Le rapporteur, M. Luk Van Biesen, renvoie à son rapport écrit.

05.01 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Les travaux ont commencé, il y a plus d'un an, sous la houlette du président de la commission des Finances, M. Gilkinet.

Les producteurs, sociétés d'investissements, réalisateurs et représentants des comédiens ont évoqué la nécessité de corriger l'outil pour préserver sa finalité, à savoir un mécanisme permettant de développer des films de qualité et des compétences en Belgique, et non une spéculation autour des investissements et de l'exploitation des œuvres. Il fallait aussi éviter que quelques gros acteurs ne monopolisent la récolte des fonds et l'investissement.

uit te breiden tot mode- en designontwerpen
(2655/1)

- Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 teneinde de tax shelter-regeling uit te breiden (2674/1)
- Voorstel van resolutie over een betere tax-shelter-regeling (2777/1-2)
- Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, teneinde een in tax shelter gespecialiseerd controlecentrum op te richten (2906/1-3)
- Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, teneinde de tax shelter-regeling te hervormen met het oog op een betere ondersteuning van het creatieproces en van de diversiteit in de filmsector (3275/1)

Voorstellen ingediend door:

- 2655: Alain Mathot, Isabelle Emmery, Olivier Henry, Olivier Destrebecq
- 2674: Olivier Destrebecq, Philippe Goffin, Alain Mathot, Luk Van Biesen, Josy Arens
- 2777: Alain Mathot, Olivier Henry, Christophe Lacroix, Christiane Vienne
- 2906: Olivier Destrebecq, Luc Gustin, Charles Michel, Luk Van Biesen
- 3275: Muriel Gerkens, Meyrem Almaci, Georges Gilkinet

Ik stel u voor een enkele bespreking te wijden aan dit wetsontwerp en deze vijf voorstellen.
(Instemming)

Algemene bespreking

De **voorzitter**: Rapporteur Luk Van Biesen verwijst naar het schriftelijk verslag.

05.01 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Ruim een jaar geleden zijn de werkzaamheden gestart onder impuls van de heer Gilkinet, voorzitter van de commissie voor de Financiën en de Begroting.

Producers, investeringsmaatschappijen, cineasten en vertegenwoordigers van de acteurs: allen hebben ze ons gewezen op de noodzaak om deze regeling bij te sturen en naar de oorspronkelijke doelstelling ervan terug te keren. De taxshelter moest immers een mechanisme blijven dat het mogelijk maakt kwaliteitsfilms te maken en vaardigheden te ontwikkelen in België, veeleer dan een middel om te speculeren met investeringen of de exploitatie van werken. Bovendien moest men voorkomen dat enkele grote spelers de ophaling van kapitaal en de investeringen zouden monopoliseren.

Les écologistes auraient souhaité un plafond pour préserver la diversification des acteurs et un avantage fiscal accru concernant l'investissement dans les films d'essai, court-métrages, documentaires, etc.

Nous n'avons pas été suivis sur ces points mais nous soutiendrons le projet de loi car l'avancée qu'il contient est conforme au texte de la proposition de loi que nous avons déposée, ainsi qu'aux remarques du secteur.

Le ministre estime que, dans l'attente de l'avis de la Commission européenne, on ne peut prévoir de date d'entrée en vigueur du mécanisme. Nous estimons qu'une date aurait pu être fixée pour éviter la perte de sommes investies pour 2014.

Cette proposition n'a pas été suivie. J'espère que cela ne portera pas préjudice aux montants récoltés cette année.

Il appartiendra au Parlement issu des prochaines élections de faire preuve de vigilance quant à la manière dont les dispositifs entreront en vigueur, en collaboration avec les acteurs du cinéma.

05.02 Alain Mathot (PS): Les auditions organisées suite à l'insistance de mon groupe nous ont permis de rencontrer les professionnels du secteur. Ceux-ci ont témoigné de l'importance du mécanisme, qui a permis d'augmenter le nombre de productions cinématographiques, les récompenses et le nombre d'emplois dans le secteur (+ 23 %). Les recettes financières liées au mécanisme sont supérieures aux dépenses pour l'État.

On constate cependant une dérive du système, à savoir que des intermédiaires commerciaux responsables de sa gestion ont commencé à promettre des taux supérieurs à la base légale, empêchant finalement l'argent récolté d'arriver dans les caisses des producteurs.

Monsieur le ministre, je vous ai interpellé plusieurs fois pour réfléchir à une modification du système. Je félicite les associations de producteurs belges qui se sont mobilisées. Je vous remercie, ainsi que votre cabinet.

Le groupe socialiste est très heureux que cette réforme voie le jour.

05.03 Olivier Destrebecq (MR): Le MR apporte tout son soutien au projet de réforme du *tax shelter*.

De groenen hadden daarom graag een en ander willen plafonneren om de diversificatie van actoren veilig te stellen. Wij hadden tevens ook graag een hoger belastingvoordeel gezien voor investeringen in pilotfilms, kortfilms, documentaires enz.

Ook al hebben wij voor de voornoemde punten geen steun gekregen, toch zullen wij dit wetsontwerp steunen, omdat de doorgevoerde wijzigingen overeenstemmen met de tekst van het wetsvoorstel dat wij hadden ingediend, alsook met de opmerkingen van de sector.

De minister is van mening dat er, in afwachting van het advies van de Europese Commissie, geen datum van inwerkingtreding van het mechanisme kan worden bepaald. Wij vinden het vaststellen van een datum echter wel belangrijk, opdat men de voor 2014 geïnvesteerde bedragen niet zou verliezen.

Dit voorstel werd niet gevolgd. Ik hoop dat dit geen negatieve invloed zal hebben op de dit jaar bijeengebrachte bedragen.

Na de verkiezingen zal het nieuw samengestelde Parlement moeten waken over de uitwerking van die maatregelen, in samenwerking met de actoren van de filmwereld.

05.02 Alain Mathot (PS): Tijdens de hoorzittingen die op aandringen van mijn fractie werden gehouden kregen we de kans mensen uit de sector te ontmoeten. Zij kwamen getuigen hoe belangrijk dit mechanisme is, waardoor het aantal filmproducties kon worden opgetrokken, de vergoedingen zijn gestegen en het aantal banen in de sector met 23 procent is toegenomen. De financiële ontvangsten die de Staat uit de taxshelter haalt, liggen hoger dan de uitgaven.

Men stelt echter uitwassen vast, doordat de commerciële tussenpersonen die verantwoordelijk zijn voor het beheer ervan hogere intresten gingen voorspiegelen dat de wettelijk bepaalde, waardoor het ingezamelde geld uiteindelijk niet meer bij de producenten terechtkwam.

Ik heb de minister meermaals gevraagd na te denken over een wijziging van de maatregel. Ik wil de verenigingen van Belgische filmproducenten, die actief op zoek gingen naar oplossingen, feliciteren. Ik wil u en uw kabinet bedanken.

De socialistische fractie is bijzonder blij dat deze hervorming er komt.

05.03 Olivier Destrebecq (MR): De MR-fractie staat volledig achter de voorgenomen hervorming

van de taxshelter.

Le dossier était devenu brûlant. Malgré des auditions et un dépoussiérage de la législation, des investisseurs devenaient craintifs.

Het dossier was een heet hangijzer geworden. Ondanks de hoorzittingen en de modernisering van de regelgeving kregen de investeerders koudwatervrees.

Grâce à l'intervention du gouvernement et grâce à une écoute de tous les professionnels, la situation est pacifiée. Ce projet fait l'unanimité, l'ensemble du secteur y souscrit. Il fallait concilier des conceptions différentes du cinéma, de la culture, de la profession, en tenant compte des enjeux économiques, comme l'emploi. Créé, il y a plus de dix ans, par un ministre libéral, le *tax shelter* modifié produira encore longtemps ses effets positifs.

Dankzij het initiatief van de regering en de raadpleging van alle actoren is de rust weergekeerd. Het wetsontwerp krijgt algemene bijval, de hele sector onderschrijft het. Verschillende opvattingen over film en filmkunst, cultuur en het beroep als zodanig moesten met elkaar verzoend worden, rekening houdend met de economische belangen, zoals de werkgelegenheid. De taxshelter, die ruim tien jaar geleden door een liberale minister werd ingevoerd, zal in zijn gewijzigde vorm nog lang een positieve uitwerking hebben.

L'essence du mécanisme est préservée. On y ajoute le renforcement des contrôles. Tous les intervenants seront soumis au contrôle de la FSMA et un système d'agrément poussera à faire respecter les règles.

De essentie van het mechanisme blijft bewaard. Daarnaast worden de controles verscherpt. Alle actoren zullen door de FSMA worden gecontroleerd en een erkenningssysteem zal het mogelijk maken de regels te doen naleven.

La rédaction du prospectus doit rester l'élément déterminant pour l'agrément des leveurs de fonds, qui ne devraient pas être restreints à quelques-uns. Un système de notification d'office donnera au fisc toutes les données nécessaires, permettant de lutter contre la fraude.

Het opstellen van een prospectus moet de doorslaggevende factor blijven voor de erkenning van de fondsenwervers, die niet tot een select clubje beperkt zouden mogen blijven. Dankzij een systeem van aanzegging van ambtswege kan de fiscus de nodige gegevens verzamelen en fraude bestrijden.

Ce projet a évité de nombreux écueils, comme celui de la "proposition des certificats", qui aurait conduit à la mort douce du produit et donc du secteur.

Dit ontwerp heeft tal van klippen weten te omzeilen, zoals bijvoorbeeld het voorstel van een certificatensysteem, dat het product en dus ook de sector een stille dood zou hebben laten sterven.

La réforme préserve l'intérêt de l'investisseur, lui assurant un rendement attractif. Elle lui supprime la possibilité d'acquérir des droits aux recettes et évite donc les reventes surévaluées de ces droits aux producteurs.

Bij deze hervorming worden de belangen van de investeerder gevrijwaard. Zo is hij verzekerd van een mooi rendement. Anderzijds kan hij niet langer rechten op de ontvangsten verwerven en kunnen die rechten niet langer tegen een kunstmatig hoge prijs aan de producers worden doorverkocht.

Le subventionnement public de la culture a montré ses limites. Pour répondre aux réels besoins du secteur, l'appel à l'investissement privé est devenu une nécessité.

De subsidiëring van de culturele sector door de overheid is op zijn grenzen gebotst. Om een antwoord te bieden op de reële behoeften van de sector zijn privé-investeringen noodzakelijk geworden.

Des garde-fous ont été prévus, comme le plafond de 15 millions d'euros à la valeur de l'attestation fiscale délivrée.

Het ontwerp omvat de nodige waarborgen, zoals het plafonneren van de totale fiscale waarde van de taxshelterattesten op 15 miljoen euro.

Idéalement, la réforme devrait entrer en vigueur le 1^{er} janvier 2015 afin de coïncider avec l'exercice comptable et d'avoir une sécurité juridique. À quelle

Met het oog op de rechtszekerheid zou de nieuwe regeling idealiter moeten ingaan op 1 januari 2015, gelijktijdig met het nieuwe boekjaar. Welke datum

date correspond le "deuxième mois suivant l'accord de l'Europe", mentionné dans le texte?

Le nouveau système devra être évalué et étendu à d'autres secteurs tels que les arts de la scène et du spectacle.

Les pouvoirs publics n'ont plus la capacité financière d'assumer 100 % des besoins du secteur.

05.04 Luk Van Biesen (Open Vld): Ce projet de loi modifiant la législation relative au régime de *tax shelter* couronne le travail de qualité qui a été réalisé par le Parlement. Il s'agissait d'une part de préserver le système fiscalement avantageux du *tax shelter*, étant donné qu'il a relevé considérablement le niveau de notre industrie cinématographique, mais aussi de veiller d'autre part à ce que l'argent récolté revienne effectivement à cette industrie.

Nous avons décidé de modifier le *tax shelter* de telle sorte que l'acquisition de droits sur l'œuvre audiovisuelle soit exclue mais, dans le même temps, le système existant a été conservé autant que possible afin de garantir une continuité. Ainsi, l'aide devra toujours reposer sur certaines dépenses de production qualifiantes et l'utilisation d'un accord-cadre sera toujours d'application. Les critères auxquels cet accord-cadre devra se conformer ont toutefois été rendus plus stricts, de sorte que l'investissement soit le plus ciblé possible. L'investisseur obtiendra d'abord une exonération temporaire, qui ne deviendra définitive que lors de la délivrance par le SPF Finances d'une attestation *tax shelter*, après l'achèvement de l'œuvre audiovisuelle. Le producteur demandera cette attestation sur la base des dépenses qualifiantes faites pour la production. Il pourra la transférer. Un service de contrôle spécifique sera créé au sein du SPF Finances, sous l'impulsion des groupes libéraux.

L'Open Vld accorde son soutien inconditionnel à ce projet de loi car il assure un bon équilibre entre le fonctionnement correct du *tax shelter* et l'octroi d'avantages fiscaux aux investisseurs. Une fiscalité intelligente ne doit pas nécessairement être simple. Le résultat sera que l'avantage fiscal profitera réellement à la production de films.

Le projet reçoit dès lors notre feu vert et nous espérons que la Commission européenne nous suivra en l'espèce. Si nos contacts avec la Commission nous donnent bon espoir, nous

wordt er bedoeld met de zinsnede "de tweede maand die volgt op de voorafgaande goedkeuring door de Europese Commissie" in de tekst?

De nieuwe regeling zal geëvalueerd moeten worden en zal moeten worden verruimd tot andere sectoren, bijvoorbeeld de podiumkunsten.

De overheid beschikt niet langer over de financiële capaciteit om de noden van de sector integraal voor haar rekening te nemen.

05.04 Luk Van Biesen (Open Vld): Dit wetsontwerp over een aangepaste wetgeving voor de *taxshelter* vormt de kroon op het gedegen werk van het Parlement. We moesten enerzijds het fiscaal voordelige systeem van de *taxshelter* vrijwaren, aangezien die onze filmindustrie op een veel hoger niveau heeft getild, maar er anderzijds voor zorgen dat het opgehaalde geld wel degelijk beschikbaar zou komen voor de Belgische filmindustrie.

We hebben beslist om de *taxshelter* zodanig te wijzigen dat de rechtenverwerving in het audiovisuele werk wordt uitgesloten, maar om daarnaast het huidige stelsel zoveel mogelijk te behouden met het oog op de continuïteit. Zo is de steun nog steeds voorbehouden voor bepaalde kwalificerende productie-uitgaven en blijft het gebruik van een raamovereenkomst van kracht. De criteria voor die overeenkomst worden wel strenger om de investering zo doelgericht mogelijk te maken. De investeerder krijgt eerst een voorlopige vrijstelling, die pas definitief wordt bij de aflevering van het *taxshelter*attest door de FOD Financiën, na de beëindiging van het audiovisuele werk. De producent vraagt het attest aan op basis van de kwalificerende uitgaven en kan dit attest overdragen. Onder impuls van de liberale fracties komt er ook een specifieke controledienst binnen de FOD Financiën.

Het wetsontwerp krijgt van Open Vld onvoorwaardelijke steun. Het zorgt immers voor een goed evenwicht tussen de correcte werking van de *taxshelter* en het verlenen van fiscale voordelen aan de investeerders. Fiscaliteit moet niet altijd eenvoudig zijn om intelligent te zijn. Het resultaat zal zijn dat het fiscale voordeel ook echt naar de productie van films gaat.

Van ons krijgt het ontwerp dus groen licht en wij hopen dat de Europese Commissie ons daarin zal volgen. Onze contacten met de Commissie geven ons goede hoop, maar volledige zekerheid is er nog

n'avons encore obtenu aucune garantie de sa part. La Chambre doit en être consciente. (Applaudissements)

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (3490/1)

Le projet de loi compte 10 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 10 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

06 **Projet de loi relatif aux sociétés immobilières réglementées (3497/1-4)**

Discussion générale

06.01 **Christiane Vienne**, rapporteur: Je renvoie à mon rapport écrit.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (3497/4)

Le projet de loi compte 112 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 112 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

07 **Proposition de résolution visant à lutter contre la discrimination à l'égard des holebis en Ouganda (3385/1-6)**

Proposition déposée par:

Bruno Tuybens, Herman De Croo, Mathias De

niet. Daar moet de Kamer zich bewust van zijn. (Applaus)

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (3490/1)

Het wetsontwerp telt 10 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 10 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

06 **Wetsontwerp betreffende de gereguleerde vastgoedvennootschappen (3497/1-4)**

Algemene bespreking

06.01 **Christiane Vienne**, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (3497/4)

Het wetsontwerp telt 112 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 112 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

07 **Voorstel van resolutie betreffende de bestrijding van holebi-discriminatie in Oeganda (3385/1-6)**

Voorstel ingediend door:

Bruno Tuybens, Herman De Croo, Mathias De

Clercq, Christiane Vienne, Corinne De Permentier, Georges Dallemagne

Clercq, Christiane Vienne, Corinne De Permentier, Georges Dallemagne

Discussion

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (3385/6)

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de résolution visant à lutter contre la discrimination à l'égard de la communauté LGBT en Ouganda".

07.01 Els Demol, rapporteur: Cette proposition de résolution dont M. Tuybens est l'auteur principal dénonce la situation précaire des halebis et des transgenres en Ouganda. Le 24 février 2014, le président Museveni a promulgué une loi en vertu de laquelle les pratiques homosexuelles et la propagation de messages à caractère homosexuel sont passibles de la prison à vie. La résolution demande l'insertion dans le prochain programme de coopération avec l'Ouganda d'une clause réclamant l'amélioration des droits de l'homme et des droits des LGBT. La résolution a été adoptée à l'unanimité.

La N-VA soutient cette résolution. Le pragmatisme peut s'avérer payant dans la lutte pour la défense des droits de l'homme. L'acronyme plus large de 'LGBT' a été retenu dans le texte de la résolution à la demande de mon parti. Je remercie également les collègues qui ont apporté leur soutien unanime à notre amendement qui préconise de miser au maximum sur la concertation avec les organisations locales de défense des droits de l'homme et de la communauté des LGBT.

Nous ne modifions certes pas le cours de l'histoire, mais il suffit parfois d'un rien pour l'infléchir légèrement. (*Applaudissements*)

07.02 Christiane Vienne (PS): L'Ouganda est devenu le symbole de l'intolérance envers les homosexuels. Celle-ci s'est matérialisée dans une loi durcissant la répression de l'homosexualité qui ouvre la porte aux persécutions, criminalise la promotion de l'homosexualité et impose la dénonciation des homosexuels. Mon groupe condamne cette loi comme toutes les législations similaires, en raison de notre refus des violations des droits fondamentaux, où que ce soit dans le monde.

Comment réagir face à une légalisation de la haine? Notre premier ministre a ébauché une réponse par

Bespreking

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (3385/6)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in 'voorstel van resolutie betreffende de bestrijding van de discriminatie van de LGBT-gemeenschap in Oeganda'.

07.01 Els Demol, rapporteur: Dit voorstel van resolutie, met de heer Tuybens als hoofdindieners, kaart de precare situatie van halebis en transgenders in Uganda aan. Op 24 februari 2014 ondertekende president Museveni er een wet die homoseksuele handelingen en de verspreiding van homoseksuele ideeën bestraft met levenslange opsluiting. Deze resolutie vraagt om in het volgende samenwerkingsprogramma met Uganda de verbetering van de mensenrechten en de LGBT-rechten als voorwaarde op te nemen. De resolutie werd eenparig aangenomen.

De N-VA steunt deze resolutie. In de strijd voor mensenrechten kan pragmatisme een goede zaak zijn. Op verzoek van de N-VA werd in de resolutie geopteerd voor de ruimere term 'LGBT'. Ik bedank de collega's ook omdat ze ons amendement, dat vraagt zo veel mogelijk in te zetten op overleg met lokale mensenrechtenorganisaties en de LGBT-gemeenschap, unaniem hebben gesteund.

De loop van de geschiedenis zullen we niet veranderen, maar soms volstaat het al om een klein steentje te verleggen in de stroom. (*Applaus*)

07.02 Christiane Vienne (PS): Uganda is het symbool van onverdraagzaamheid tegenover homoseksuelen geworden. Die onverdraagzaamheid heeft concreet vorm gekregen door middel van een wet die een nog hardere bestraffing van homoseksualiteit oplegt. De wet maakt vervolging mogelijk, maakt het propageren van homoseksualiteit strafbaar en bepaalt dat homoseksuelen moeten worden aangegeven. Mijn fractie veroordeelt deze wet, net als alle soortgelijke wetten, omdat wij schendingen van fundamentele rechten, waar ook ter wereld, onaanvaardbaar vinden.

Hoe moet er worden gereageerd als de haat wordt gelegaliseerd? Onze eerste minister heeft in dat

ses interventions dans les forums européens et internationaux.

Lors du dernier Sommet UE-Afrique, en présence du président ougandais, nous avons exhorté les dirigeants à veiller aux droits des minorités. Des pays d'Europe ont annoncé le gel d'une partie de leur aide à l'Ouganda. Cependant, l'aide et la coopération au développement doit rester un levier de la politique extérieure belge. En outre, notre aide ne porte ni sur la justice ni sur la police mais sur l'éducation et les soins. On ne peut en priver les populations, avec le risque de s'en prendre aux plus faibles et de fourbir les armes des anti-Occident. Même si l'Ouganda est un triste exemple, plus près de nous, chez nous même, la discrimination existe et le combat pour que chacun puisse vivre sa vie est toujours d'actualité! Mon groupe soutiendra ce texte.

07.03 Bruno Tuybens (sp.a): Depuis les années 1950 déjà, les holebis sont discriminés, maltraités, arrêtés et même emprisonnés illégalement en Ouganda. À la suite de la signature de la nouvelle loi par le président Museveni, quiconque présente un comportement sexuel 'contre nature' répété ou diffuse des écrits pro-homosexuels s'expose désormais à la prison à vie. La séropositivité est considérée comme une circonstance aggravante.

En vertu de la nouvelle loi, nombre d'organisations et d'activistes nationaux et internationaux qui s'investissent dans la défense des droits de l'homme sont par ailleurs menacés. Les homosexuels n'ont quasiment pas accès aux soins de santé ni à un accompagnement. Par cette loi, l'Ouganda se place en marge de toute forme de respect des droits de l'homme. L'Ouganda est notre quatrième pays partenaire en ordre d'importance. Nous ne pouvons donc pas fermer les yeux sur de telles violations des droits de l'homme.

Par notre résolution, nous demandons que dans tout dialogue avec l'Ouganda, l'importance du respect de l'orientation sexuelle et de l'égalité entre les hommes et les femmes soit soulignée, comme notre premier ministre l'a encore rappelé récemment à des dirigeants africains. Nous demandons également qu'une clause figure dans le nouvel accord de coopération pour obliger l'Ouganda à promouvoir la non-discrimination de la communauté LGBT. La subordination de la coopération au développement à de telles

verband een aanzet tot een antwoord gegeven tijdens zijn betogen in Europese en internationale gremia.

Op de onlangs gehouden EU-Afrika-top hebben we, in aanwezigheid van de Ugandese president, de leiders ertoe opgeroepen toe te zien op de eerbiediging van de rechten van minderheden. Sommige EU-landen hebben aangekondigd dat ze een deel van hun steun aan Uganda zullen bevriezen. Ontwikkelingshulp en -samenwerking moeten evenwel een hefboom van het Belgische buitenlandbeleid blijven. Onze hulp wordt bovendien niet aangewend voor justitie of politie, maar voor onderwijs en gezondheidszorg. We kunnen de lokale bevolking die hulp niet ontzeggen, omdat de zwaksten daar het slachtoffer van dreigen te worden en we daarmee de antiwesterse ressentimenten munitie geven. Uganda is een triest voorbeeld, maar ook dichterbij ons en zelfs in ons land wordt er gediscrimineerd en is de strijd voor het recht van eenieder om te leven zoals hij dat wil, nog niet gestreden! Mijn fractie zal dit voorstel van resolutie steunen.

07.03 Bruno Tuybens (sp.a): Al sinds de jaren 1950 worden holebi's in Uganda gediscrimineerd, mishandeld, gearresteerd en zelfs onwettig gevangengezet. Door de ondertekening van de nieuwe wet door president Museveni riskeert wie herhaaldelijk 'onnatuurlijk' seksueel gedrag vertoont of pro-homoseksuele geschriften verspreidt, nu zelfs levenslange opsluiting. Hiv-positief zijn wordt als een verzwarende omstandigheid beschouwd.

Door de nieuwe wet worden bovendien tal van nationale en internationale activisten en organisaties die zich inzetten voor de mensenrechten, in gevaar gebracht. Homoseksuelen krijgen ook nagenoeg geen toegang tot gezondheidszorg en counseling. Met deze wet plaatst Uganda zich buiten elk vorm van respect voor de mensenrechten. Uganda is ons vierde grootste partnerland. Wij mogen onze ogen dus niet sluiten voor dergelijke mensenrechtenschendingen.

Met onze resolutie vragen wij dat in elke politieke dialoog met Uganda wordt gewezen op het belang van het respect voor seksuele oriëntatie en gendergelijkheid, zoals onze premier onlangs nog deed ten aanzien van de Afrikaanse leiders. Wij vragen ook om in de nieuwe samenwerkingsovereenkomst een clausule op te nemen die Uganda verplicht zich in te zetten voor de non-discriminatie van LGBT's. Dit soort voorwaarden stellen aan ontwikkelingshulp is relatief nieuw.

conditions est un fait relativement nouveau.

Cette résolution est la dernière que j'aie pu défendre au nom du sp.a au sein de ce Parlement. En tant que principal auteur de la résolution, je compte sur votre soutien unanime. Il s'agit non seulement d'un signal fort vis-à-vis des autorités ougandaises mais également d'un témoignage de soutien à la communauté LGBT en Ouganda et dans d'autres pays où cette communauté est criminalisée. *(Applaudissements)*

07.04 Bruno Valkeniers (VB): Depuis son indépendance en 1962, l'Ouganda a enchaîné les dictatures, les unes plus sanglantes que les autres. L'Occident a nourri de grandes attentes en 1986, lorsque Yoweri Museveni a pris le pouvoir, mais ce dernier a installé un simulacre de démocratie qui ne vaut finalement pas mieux que les dictatures précédentes. Museveni fut le premier à recruter des enfants-soldats à grande échelle et il joue aujourd'hui un très mauvais rôle dans la tragédie congolaise.

Néanmoins, les aides financières continuent à affluer en Ouganda, notamment depuis la Belgique. Dans le cadre du Programme indicatif de coopération (PIC), notre pays consacre 64 millions d'euros à la coopération avec l'Ouganda, ce qui fait de ce pays le quatrième plus grand pays partenaire de la coopération belge au développement.

Pourtant, il aura fallu patienter jusqu'à ce que Museveni s'en prenne aux LGBT avant que le Parlement belge se réveille et conditionne le PIC au respect des droits de l'homme. Cette résolution aurait bien sûr déjà dû être adoptée il y a de nombreuses années. Nous assistons à une politique de deux poids, deux mesures. Les actes à caractère homosexuel sont criminalisés dans 76 pays du monde entier, parmi lesquels presque tous les pays islamiques. Condamner ces pratiques requiert apparemment un courage hors de notre portée.

Nous serons cohérents avec notre position défendue dans le cadre de la résolution du 3 mars 2011 pour la dépénalisation de l'homosexualité dans le monde et nous voterons dès lors également pour cette résolution, mais je ne pouvais m'empêcher de vous faire partager ces observations. *(Applaudissements sur les bancs du VB)*

Le **président**: La discussion est close.

Aucun amendement n'a été déposé ou redéposé. Le vote sur la proposition de résolution aura lieu

Deze resolutie was het laatste wat ik namens de sp.a in het Parlement mocht doen. Als hoofdindieners reken ik op de unanieme goedkeuring ervan. Dat is niet alleen een krachtig signaal tegenover de Ugandese overheid, maar ook een blijk van steun aan de LGBT's in Uganda en andere landen waar zij als criminelen worden beschouwd. *(Applaus)*

07.04 Bruno Valkeniers (VB): Sinds zijn onafhankelijkheid in 1962 is Uganda overgegaan van dictatuur naar dictatuur, de ene al bloediger dan de andere. Groot was de verwachting in het Westen toen in 1986 Yoweri Museveni het roer overnam. Hij installeerde echter een schijndemocratie die in wezen niet beter is dan de vorige dictaturen. Hij zette als eerste op grote schaal kindsoldaten in en speelt bovendien een belangrijke rol in het Congolees drama.

Toch blijven de hulp gelden voor Uganda – ook vanuit België – alsmaar toestromen. In het Indicatief Samenwerkingsprogramma (ISP) trekt ons land 64 miljoen euro uit voor samenwerking met Uganda, waardoor dit land het vierde partnerland wordt binnen onze ontwikkelingssamenwerking.

Toch was het wachten tot Museveni zich tegen de holebi's keerde voor ons Parlement wakker schoot en het ISP koppelde aan de eerbiediging van de mensenrechten. Deze resolutie had natuurlijk al vele jaren eerder moeten worden goedgekeurd. Er wordt met twee maten en twee gewichten gemeten. Wereldwijd worden homoseksuele handelingen in 76 landen gecriminaliseerd, waaronder zowat alle islamitische landen. Dat veroordelen vraagt blijkbaar dan toch te veel moed.

Consequent met de resolutie van 3 maart 2011 over de opheffing van de strafbaarstelling van homoseksualiteit zullen wij ook deze resolutie goedkeuren, maar deze bedenkingen moesten mij toch even van het hart. *(Applaus van VB)*

De **voorzitter**: De bespreking is gesloten.

Er werden geen amendementen ingediend of heringediend. De stemming over het voorstel van

ultérieurement.

08 **Projet de loi concernant diverses matières relatives aux pensions du secteur public (3434/1-5)**

Discussion générale

Le **président**: M. David Clarinval, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (3434/4)

Le projet de loi compte 70 articles.

Amendement déposé:

Art. 35

- 27 – Zoé Genot cs (3434/5)

La discussion des articles est close. Le vote sur l'amendement et l'article réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

09 **Projet de loi concernant la pension de retraite des travailleurs frontaliers et saisonniers et la pension de survie de leur conjoint survivant (3456/1-3)**

Discussion générale

Le **président**: M. Siegfried Bracke, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte corrigé par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (3456/3)

Le projet de loi compte 3 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

resolutie zal later plaatsvinden.

08 **Wetsontwerp betreffende diverse aangelegenheden inzake de pensioenen van de overheidssector (3434/1-5)**

Algemene bespreking

De **voorzitter**: De heer Clarinval, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (3434/4)

Het wetsontwerp telt 70 artikelen.

Ingediend amendement:

Art. 35

- 27 – Zoé Genot cs (3434/5)

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het aangehouden amendement, het aangehouden artikel en over het geheel zal later plaatsvinden.

09 **Wetsontwerp betreffende het rustpensioen van de grens- en seizoenwerknemers en het overlevingspensioen van hun langstlevende echtgenoot (3456/1-3)**

Algemene bespreking

De **voorzitter**: De heer Siegfried Bracke, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie verbeterde tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (3456/3)

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

10 **Projet de loi concernant les pensions complémentaires, d'autres compléments aux avantages accordés pour les diverses branches de la sécurité sociale et la compétence du tribunal du travail (3499/1-3)**

Discussion générale

Le **président**: M. Bruno Van Grootenbrulle, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte corrigé par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (3499/3)

Le projet de loi compte 5 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 5 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

11 **Projet de loi portant diverses dispositions en matière de pensions complémentaires (3500/1-4)**

Discussion générale

Le **président**: Mme Meryame Kitir, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (3500/4)

L'intitulé a été modifié par la commission en "projet de loi portant des dispositions diverses".

Le projet de loi compte 106 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 106 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

10 **Wetsontwerp betreffende de aanvullende pensioenen, andere aanvullingen van de voordelen toegekend voor de verschillende takken van de sociale zekerheid en de bevoegdheid van de arbeidsrechtbank (3499/1-3)**

Algemene bespreking

De **voorzitter**: De heer Van Grootenbrulle, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie verbeterde tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (3499/3)

Het wetsontwerp telt 5 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 5 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

11 **Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake aanvullende pensioenen (3500/1-4)**

Algemene bespreking

De **voorzitter**: Mevrouw Kitir, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (3500/4)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in 'wetsontwerp houdende diverse bepalingen'.

Het wetsontwerp telt 106 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 106 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

12 **Projet de loi modifiant la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, en ce qui concerne les domestiques et les gens de maison (3466/1-2)**

Discussion générale

Le **président**: M. Stefaan Vercamer, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (3466/1)

Le projet de loi compte 4 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 4 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

13 **Projet de loi portant exécution du pacte de compétitivité, d'emploi et de relance (3479/1-8)**

Discussion générale

Le **président**: MM. Vincent Sampaoli, Karel Uyttersprot et Luk Van Biesen, rapporteurs, renvoient aux rapports écrits.

13.01 **Jean-Marc Delizée** (PS): Ce projet de loi aborde la compétitivité des entreprises sous l'angle de multiples facteurs et pas uniquement sous celui des salaires, souvent désigné comme seul responsable de notre handicap compétitif.

La question des salaires concerne surtout les entreprises exportatrices qui sont soumises à une concurrence internationale. Il ne faut pas négliger le coût salarial des autres secteurs de l'économie mais plutôt le repositionner par rapport au pouvoir d'achat, autre vecteur de la croissance de notre économie.

Nous nous félicitons de ce premier équilibre qui allie les réductions différenciées des charges, l'augmentation du financement alternatif et le

12 **Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, wat de dienstboden en het huispersoneel betreft (3466/1-2)**

Algemene bespreking

De **voorzitter**: De heer Vercamer, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (3466/1)

Het wetsontwerp telt 4 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 4 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

13 **Wetsontwerp houdende uitvoering van het pact voor competitiviteit, werkgelegenheid en relance (3479/1-8)**

Algemene bespreking

De **voorzitter**: De heren Sampaoli, Uyttersprot en Van Biesen, rapporteurs, verwijzen naar het schriftelijk verslag.

13.01 **Jean-Marc Delizée** (PS): In dit wetsontwerp wordt de concurrentiekracht van onze ondernemingen vanuit verscheidene invalshoeken benaderd en er wordt dus niet enkel rekening gehouden met de loonhandicap, die veelal met de vinger wordt gewezen.

De loonkwestie heeft vooral betrekking op exportbedrijven, die af te rekenen krijgen met internationale concurrentie. Dat betekent niet dat de loonkosten in de andere economische sectoren mogen worden veronachtzaamd. Wel moeten ze worden afgewogen tegen de koopkracht, die eveneens een groeifactor is voor onze economie.

We zijn tevreden dat er een evenwicht werd bereikt tussen gedifferentieerde loonlastenverlagingen, een verhoging van de alternatieve financiering en de

renforcement du pouvoir d'achat pour les bas salaires et les allocataires sociaux.

Nous partageons l'affectation d'une partie de la réduction future de charges sur les entreprises exportatrices mais on ne gagnera pas en compétitivité en réduisant seulement le coût salarial. La compétitivité dépend aussi du dynamisme du marché, des investissements dans les produits durables et à haute valeur ajoutée, ainsi que de l'esprit d'innovation.

Pour la première fois, un texte de loi mentionne que l'innovation fait partie de la compétitivité et que les partenaires sociaux doivent y faire attention lors des négociations interprofessionnelles. C'est le deuxième point d'équilibre de ce projet de loi. Notre groupe soutient l'obligation de conclure des conventions collectives sectorielles portant sur l'innovation, qui sera un instrument approprié pour atteindre les objectifs de la Stratégie européenne 2020, développer l'emploi et maintenir la place de notre économie en Europe.

Le volet formation de votre projet de loi, octroyant au travailleur un jour minimum de formation professionnelle par an, est de nature à atteindre l'objectif de 1,9 % de la masse salariale qu'avaient conclu les partenaires sociaux. Même si cela ne suffira pas à combler l'inégalité entre les travailleurs pour l'accès à une formation continue et de qualité, c'est mieux que rien.

Ce projet soutient l'investissement dans les zones en difficulté. C'est important vu l'impact économique et social de la crise. Les Régions pourront créer des zones d'aide dans lesquelles les coûts salariaux des travailleurs recrutés seront temporairement diminués par des mesures fiscales et moyennant des investissements déterminés.

Enfin, il est très positif de lier automatiquement au bien-être les prestations sociales faute d'avis des partenaires sociaux avant le 15 décembre. Cette date-limite n'a jamais été respectée, le patronat s'en servant comme monnaie d'échange dans les accords interprofessionnels malgré l'absence de lien légal entre ces accords et l'adaptation au bien-être des allocations de remplacement.

Convaincu que la rigueur budgétaire n'est pas tenable sans relance économique et qu'il est

versterking van de koopkracht voor de lage lonen en de uitkeringstrekkers.

We zijn blij dat een deel van de toekomstige loonlastenvermindering naar de exportbedrijven gaat, maar enkel de loonkosten doen dalen zal niet volstaan om de concurrentiekracht te bevorderen. Die hangt immers ook af van de dynamiek van de markt, de investeringen in duurzame producten met hoge toegevoegde waarde en van innovatie.

Het is voor het eerst dat een wettekst bevestigt dat innovatie deel uitmaakt van het concurrentievermogen en dat de sociale partners er rekening moeten mee houden tijdens het sectorale overleg. Ook op dat vlak is het een evenwichtig wetsontwerp. Mijn fractie is voorstander van de verplichting om sectorale collectieve overeenkomsten over innovatie te sluiten. Die verplichting zal ons helpen om de doelstellingen van de Europa 2020-strategie te halen, de werkgelegenheid aan te zwengelen en onze plaats in de Europese economie te behouden.

Het deel van uw wetsontwerp dat handelt over opleiding en waarin wordt gesteld dat een werknemer recht heeft op minstens één dag beroepsopleiding per jaar, zal het mogelijk maken de door de sociale partners vastgestelde doelstelling van 1,9 procent van de loonmassa te bereiken. Een en ander zal echter niet volstaan om de ongelijkheid tussen de werknemers inzake de toegang tot permanente educatie en degelijke vorming weg te nemen, maar het is beter dan niets.

Met het ontwerp wordt het investeren in zones in moeilijkheden ondersteund. Dat is belangrijk in het licht van de economische en sociale gevolgen van de crisis. De Gewesten zullen steunzones kunnen inrichten, waarin de loonkosten van de in dienst genomen werknemers tijdelijk worden verlaagd door middel van fiscale maatregelen en op voorwaarde dat er bepaalde investeringen worden gedaan.

Ten slotte is de automatische koppeling van de sociale voorzieningen aan de welvaart als de sociale partners vóór 15 december geen advies uitbrengen, een erg goede zaak. De deadline werd nog nooit nageleefd, de werkgevers schermen ermee als pasmunt bij het sluiten van centrale akkoorden, hoewel er geen wettelijke koppeling is tussen dergelijke akkoorden en de welvaartvastheid van de vervangingsinkomens.

De PS-fractie is ervan overtuigd dat bezuinigingen niet houdbaar zijn zonder economische relance, en

important de dégager des moyens pour renforcer ce qui fut entrepris durant cette législature, le groupe socialiste soutiendra ce projet de loi.

is van oordeel dat er geld moet worden uitgetrokken om wat tijdens deze legislatuur in de steigers werd gezet, te volvoeren. Wij zullen dit wetsontwerp daarom steunen.

13.02 Karin Temmerman (sp.a): Notre pays a réussi à surmonter la crise grâce au gouvernement qui a non seulement réalisé des économies, mais aussi misé sur le pouvoir d'achat, sur la création d'emplois et sur le bien-être social. Ce pacte de compétitivité poursuit dans cette voie. Il comporte encore des réductions d'impôts à concurrence de 1,35 milliard d'euros pour 2015, 2017 et 2019 au bénéfice du renforcement de la réduction du déficit structurel, au profit des bas salaires et en faveur d'une réduction des charges pour le travail en équipes et de nuit. De plus, le bonus fiscal à l'emploi est augmenté à chaque fois de 50 millions d'euros, la TVA sur l'électricité est diminuée, une réduction des charges est prévue dans les zones d'aide, la liaison des allocations au bien-être reçoit un ancrage légal et la formation et l'innovation bénéficient d'une attention supplémentaire.

13.02 Karin Temmerman (sp.a): De regering heeft België op een gezonde manier door de crisis geleid, niet alleen door te besparen, maar ook door in te zetten op koopkracht, jobcreatie en sociale welvaart. Dit competitiviteitspact gaat op dezelfde weg verder. Het bevat nog eens voor 1,35 miljard euro aan lastenverlagingen in de jaren 2015, 2017 en 2019 ten voordele van de versterking van de structurele vermindering, de lage lonen en een lastenverlaging voor ploegen- en nachtarbeid. Daarbovenop wordt de fiscale werkbonus telkens met 50 miljoen euro verhoogd, is ook de btw op de elektriciteit verlaagd, zijn er lastenverlagingen voor de steunzones, wordt de welvaartvastheid van de uitkeringen wettelijk verankerd en is er extra aandacht voor opleiding en innovatie.

Le groupe sp.a adoptera avec conviction ce projet de loi qui se veut un prolongement du travail gouvernemental en cours.

De sp.a-fractie zal dit ontwerp met heel veel overtuiging goedkeuren omdat het voortbouwt op het lopende werk van de regering.

Le **président**: La discussion générale est close.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par les commissions sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (3479/8)

Le projet de loi compte 76 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 76 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

14 Proposition de loi modifiant la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires en vue de rendre le volontariat accessible aux étrangers (1071/1-5)

Proposition déposée par:

Nahima Lanjri, Sonja Becq, Stefaan Vercamer

Discussion générale

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissies aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (3479/8)

Het wetsontwerp telt 76 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 76 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

14 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers wat het toegankelijk maken van vrijwilligerswerk voor vreemdelingen betreft (1071/1-5)

Voorstel ingediend door:

Nahima Lanjri, Sonja Becq, Stefaan Vercamer

Algemene bespreking

Le **président**: Le rapporteur, Mme Genot, renvoie au rapport écrit.

14.01 Jean-Marc Delizée (PS): Bien souvent, les volontaires apportent des réponses spontanées à des besoins sociaux qui seront ensuite pris en charge par les pouvoirs publics. La Chambre leur a accordé une reconnaissance et des droits à la faveur de la loi du 3 juillet 2005, qui devra être évaluée, selon moi, en 2015, en dialogue avec les associations et la société civile. La présente proposition de loi va dans ce sens, et j'en félicite les auteurs.

Cette proposition de loi est importante, en particulier pour les demandeurs d'asile et autres bénéficiaires de l'accueil. L'accès à des activités bénévoles est très positif pour ces personnes. Le texte est conçu un peu de la même manière que le dispositif en vigueur pour les allocataires sociaux. Étant donné que les bénéficiaires de l'accueil, vu la précarité de leur séjour, sont susceptibles d'être victimes d'abus, des filtres sont nécessaires. Les inspections sociales et fiscales sont compétentes pour contrôler l'application de la loi de 2005 sur le volontariat.

Je regrette l'exclusion d'une catégorie de bénéficiaires, à savoir les familles en séjour illégal avec des enfants mineurs qui sont aidés par les structures d'accueil, lorsqu'il a été constaté que les parents n'étaient pas en mesure d'assurer leur entretien.

Cela dit, le groupe socialiste soutiendra avec conviction cette proposition de loi.

14.02 Nahima Lanjri (CD&V): Le Sénat a adopté cette proposition de loi il y a quatre ans, mais la fin prématurée du gouvernement de l'époque en avait interrompu le parcours législatif. Nous nous réjouissons de la voir finalement approuvée, car la situation sur le terrain est totalement absurde. Il faudrait en effet encourager le volontariat, mais en raison de leur nationalité ou de leurs origines, certaines catégories de personnes se voient exclues de ce circuit. Conformément à la loi sur le volontariat de 2006, seuls les étrangers dispensés de l'obligation d'être titulaire d'une carte de travail étaient autorisés à pratiquer le volontariat et l'arrêté royal élargissant cette autorisation à l'ensemble des étrangers n'a jamais été promulgué. Le présent projet de loi comblera cette lacune.

Je me félicite de l'adoption unanime de la proposition par l'ensemble des groupes politiques. Le volontariat constitue en effet un ferment de la cohésion sociale et représente souvent le premier

De **voorzitter**: Mevrouw Genot, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

14.01 Jean-Marc Delizée (PS): Vrijwilligers spelen heel vaak spontaan in op maatschappelijke behoeften, die vervolgens door de overheid ten laste worden genomen. De Kamer heeft vrijwilligers erkend en rechten verleend bij de wet van 3 juli 2005, die mijns inziens in 2015 zou moeten worden geëvalueerd, in samenspraak met de verenigingen en het maatschappelijke middenveld. Dit wetsvoorstel is een stap in die richting, en dat vind ik een lovenswaardig initiatief.

Dit wetsvoorstel is belangrijk, met name voor asielzoekers en andere begunstigden van de opvang. De betrokkenen hebben veel baat bij de toegang tot vrijwilligerswerk. De tekst stoelt op het model van de regelgeving voor uitkeringsgerechtigden. Aangezien opvanggerechtigden, wegens de onzekerheid over hun recht op verblijf, het slachtoffer kunnen worden van misbruik, zijn filters noodzakelijk. De sociale en de fiscale inspectie zijn bevoegd voor de controle op de toepassing van de wet van 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers.

Ik betreur de uitsluiting van een bepaalde categorie vrijwilligers, namelijk de gezinnen die illegaal in ons land verblijven met minderjarige kinderen die hulp krijgen van de opvangvoorzieningen, nadat er vastgesteld werd dat de ouders niet in hun onderhoud konden voorzien.

De PS-fractie zal dit wetsvoorstel niettemin met volle overtuiging goedkeuren.

14.02 Nahima Lanjri (CD&V): Dit wetsvoorstel werd al vier jaar geleden in de Senaat goedgekeurd, maar door de voortijdige val van de toenmalige regering werd het geen wet. We zijn blij dat het eindelijk alsnog zal goedgekeurd worden, want de situatie op het terrein is niet logisch. Vrijwilligerswerk zou immers gestimuleerd moeten worden, maar bepaalde groepen van mensen werden omwille van hun nationaliteit of afkomst net uitgesloten. Volgens de wet op het vrijwilligerswerk van 2006 mochten enkel vreemdelingen die van een arbeidskaart waren vrijgesteld, aan vrijwilligerswerk doen. Het beloofde KB dat het zou toelaten voor alle vreemdelingen is er nooit gekomen. Dit wetsontwerp zal dat nu wel mogelijk maken.

Ik ben blij dat alle fracties het voorstel hebben mee hebben goedgekeurd. Vrijwilligerswerk is immers een middel om de sociale cohesie te bevorderen en is vaak een eerste stap naar integratie en

pas vers l'intégration et la participation à la vie de la société. C'est également un progrès pour la société. On a trop souvent reproché à tort aux étrangers hébergés dans un centre d'accueil ou ailleurs de passer des "journées entières à se tourner les pouces", alors que toute activité leur était en réalité interdite.

La proposition de loi à l'examen instaure une série de mécanismes de contrôle en vue de lutter contre les abus, comme c'est également le cas s'agissant de Belges. L'objectif ne saurait évidemment consister à favoriser le travail au noir.

Les personnes séjournant dans un centre d'accueil doivent signaler à Fedasil qu'ils travaillent comme bénévole, pour que le fonctionnement du centre reste garanti. Des directives en ce sens seront données à Fedasil.

Le groupe cible est aussi étendu que possible et tout qui peut prétendre à être accueilli en fait partie. Et ceux qui ne séjournent pas dans un centre d'accueil peuvent également faire du bénévolat. Mais cette situation doit être déclarée, pour éviter toute forme d'exploitation.

Cette proposition de loi fera le bonheur de beaucoup. (*Applaudissements*)

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1071/5)

La proposition de loi compte 6 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 6 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

15 **Projet de loi modifiant la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire (3431/1-3)**
- **Proposition de loi modifiant la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire (1941/1-2)**

Proposition déposée par:

participatie in de samenleving. Het is bovendien een goede zaak voor de samenleving. Vaak krijgt men de reactie dat vreemdelingen die in een opvangcentrum of elders verblijven, "de hele dag toch maar niets doen", terwijl zij eigenlijk niets móchten doen.

Dit wetsvoorstel voorziet in een aantal controlemechanismen om misbruiken aan te pakken, zoals dat trouwens ook voor Belgen geldt. Het is natuurlijk niet de bedoeling dat er zwartwerk wordt geleverd.

Mensen die in een opvangcentrum verblijven, moeten hun vrijwilligerswerk melden aan Fedasil om de normale werking van het centrum te blijven waarborgen. De nodige richtlijnen hiertoe zullen aan Fedasil worden gegeven.

De doelgroep is zo uitgebreid mogelijk en iedereen die recht heeft op opvang, behoort ertoe. Ook wie niet in een opvangcentrum verblijft, kan vrijwilligerswerk doen. Men moet er wel over waken dat niemand wordt uitgebuit.

Dit wetsvoorstel zal heel wat mensen gelukkiger maken. (*Applaus*)

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1071/5)

Het wetsvoorstel telt 6 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 6 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

15 **Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie (3431/1-3)**
- **Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie (1941/1-2)**

Voorstel ingediend door:

Kristof Calvo

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ce projet et cette proposition de loi. (*Assentiment*)

Discussion générale

Le **président**: Mme Leen Dierick, rapporteur, renvoie à son rapport écrit.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (3431/1)

Le projet de loi compte 33 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 33 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

16 **Projet de loi modifiant l'article 179 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 en vue de la transposition dans le droit interne de la directive 2011/70/Euratom du Conseil du 19 juillet 2011 établissant un cadre communautaire pour la gestion responsable et sûre du combustible usé et des déchets radioactifs (3477/1-3)**

Discussion générale

Le **président**: Le rapporteur, M. Bert Wollants, renvoie à son rapport écrit.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (3477/1)

Le projet de loi compte 9 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 9 sont adoptés article par article.

Kristof Calvo

Ik stel u voor een enkele bespreking aan dit wetsontwerp en dit wetsvoorstel te wijden. (*Instemming*)

Algemene bespreking

De **voorzitter**: Mevrouw Dierick, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (3431/1)

Het wetsontwerp telt 33 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 33 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

16 **Wetsontwerp houdende wijziging van artikel 179 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, wat de omzetting in het interne recht betreft van richtlijn 2011/70/Euratom van de Raad van 19 juli 2011 tot vaststelling van een communautair kader voor een verantwoord en veilig beheer van verbruikte splijtstof en radioactief afval (3477/1-3)**

Algemene bespreking

De **voorzitter**: De heer Wollants, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (3477/1)

Het wetsontwerp telt 9 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 9 worden artikel per artikel

aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

17 **Projet de loi portant des dispositions diverses en matière d'énergie (3511/1-4)**

17 **Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake energie (3511/1-4)**

Discussion générale

Algemene bespreking

Le **président**: Le rapporteur, M. Willem-Frederik Schiltz, renvoie à son rapport écrit.

De **voorzitter**: De heer Schiltz, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

17.01 **Jean Marie Dedecker** (LDD): Ce projet de loi hypothèque en réalité l'avenir de l'énergie verte dans notre pays pour les vingt prochaines années. Les éoliennes en mer coûteront environ 16 milliards d'euros de certificats verts aux consommateurs et contribuables. La durée de ces certificats a été portée à vingt ans en 2005 par MM. Vande Lanotte et Verwilghen. Divers prix, d'une moyenne de 102 euros, ont été définis pour 216 mégawatts et plus. Les grandes entreprises se sont vu octroyer une subvention qui a été augmentée à 47 millions d'euros lors de la précédente réforme de l'État. Cet argent provient bien sûr des poches du contribuable.

17.01 **Jean Marie Dedecker** (LDD): In dit wetsontwerp wordt in feite een hypotheek gelegd op de toekomst van de groene energie in ons land voor de volgende twintig jaar. De offshore windmolens zullen de verbruikers en belastingbetalers zowat 16 miljard euro aan groenestroomcertificaten kosten. Deze certificaten werden in 2005 door de ministers Vande Lanotte en Verwilghen opgetrokken tot twintig jaar. Voor 216 megawatt en meer werden diverse prijzen bepaald, met een gemiddelde van 102 euro. De grote bedrijven kregen een subsidie die bij de vorige staatshervorming werd opgetrokken tot 47 miljoen euro, natuurlijk vanuit de zak van de belastingbetaler.

Les certificats verts constituent un véritable jackpot pour les sociétés exploitant des éoliennes et le chiffre d'affaires de Belwind, par exemple, se compose aux trois quarts de subventions. Pour les nouveaux parcs, le secrétaire d'État s'en est d'abord tenu à l'ancien système, alors même que la CREG a calculé qu'il était en réalité impossible à financer. À la suite du rapport de la CREG, le secrétaire d'État a encore appliqué un nouveau mode de calcul. Il se fonde à présent sur le *level cost of energy* (LCOE) qui se compose d'une crête non rentable et du prix de l'énergie. Par ailleurs, la question de savoir s'il faut poser un câble ou s'il est possible de se raccorder à une "prise" est également prise en considération. Celui qui ne doit pas procéder à la pose d'un câble épargne 12 euros par mégawatt. Les quatre parcs encore à construire pourront dès lors bénéficier de cette économie.

Groenestroomcertificaten zijn een echte jackpot voor de windmolenbedrijven en de omzet van bijvoorbeeld Belwind bestaat voor drie vierde uit subsidies. Voor de nieuwe parken bleef de staatssecretaris eerst bij het oude systeem, ook al heeft de CREG berekend dat zulks eigenlijk onbetaalbaar is. Na het rapport van de CREG greep de staatssecretaris alsnog naar een nieuwe berekeningswijze. Hij heeft zich nu gebaseerd op de *level cost of energy* (LCOE) die bestaat uit een onrendabele top plus de prijs van energie. Verder wordt in rekening gebracht of men een kabel moet leggen dan wel of er kan worden aangesloten op een stopcontact. Wie de kabel niet moet leggen, bespaart 12 euro per megawatt. Dat geldt voor de vier nog te bouwen parken.

Le consortium Mermaid bénéficie d'une nouvelle exception et, même raccordé à la prise, il obtient une licence pour la pose de câbles. Ce n'est pas un hasard si ce parc a été créé par Otary dont M. Vande Lanotte est l'un des co-fondateurs.

Het consortium Mermaid krijgt dan weer een uitzondering: het krijgt een kabelvergunning, zelfs als het aansluit op het stopcontact. Dat park is niet toevallig opgericht door Otary, dat mede door de heer Vande Lanotte werd gesticht.

Le seul résultat obtenu par le ministre en instaurant cette nouvelle réglementation se résume à une opération donnant – donnant. Celui qui reçoit 138 euros et est raccordé au réseau d'électricité

Het enige wat de minister met de nieuwe regeling bereikt, is een vestzak-broekzakoperatie. Wie 138 euro krijgt en aansluit op het elektriciteitsnet, krijgt 48 euro per megawattuur. Als de

percevra 48 euros par mégawatt/heure. Les bénéficiaires engrangés par les parcs éoliens en cas de baisse du prix de l'électricité sont énormes. Tant pis en revanche pour l'utilisateur si les tarifs augmentent. Voilà donc un cadeau royal offert aux exploitants d'éoliennes. Et, cerise sur le gâteau, c'est Elia qui paie les prises de courant.

Le ministre peut-il apporter des précisions sur ces subventions manifestement excessives allouées aux parcs éoliens?

17.02 Melchior Wathelet, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Nous maintenons l'ancien système pour les parcs actuels étant donné que les règles ne peuvent pas être modifiées en cours de route.

Je ne suis pas du tout d'accord avec votre raisonnement selon lequel ce qui est donné d'une main est repris de l'autre. Dans l'ancien système, la marge des exploitants continuerait à augmenter étant donné que le prix de l'électricité augmentera dans les prochaines années. L'augmentation des prix serait intégrée à la marge des exploitants.

Nous appliquons à présent le caractère dynamique au LCOE. Si le prix de l'électricité augmente, la marge de l'exploitant n'est plus aussi grande mais l'argent est restitué à l'utilisateur et donc au contribuable.

Pourquoi le parc Mermaid reçoit-il davantage? Il est situé le plus loin en mer et le câble pour ce parc est donc plus onéreux.

Tous les éléments sont calculés de façon objective et sont objectivés par la CREG.

17.03 Jean Marie Dedecker (LDD): Le secrétaire d'État prend des mesures de façade. Ce n'est pas la CREG qui a proposé ces 152 euros mais bien les exploitants d'éoliennes, par le biais de la commission Dralans. Si le montant a été fixé à un niveau aussi élevé, c'est uniquement pour que le ministre puisse l'abaisser par la suite. La CREG propose un montant de 102 euros. Étant donné que le câble ne nécessite pas de raccordement, on en arrive à 90 euros. Pour un prix de l'électricité à 48 euros, ils réalisent donc toujours leur profit. Le projet Mermaid, qui a été co-fondé par M. Vande Lanotte, reçoit apparemment toujours des avantages. Probablement pour des motifs politiques, car il n'y a pas de motifs économiques en l'occurrence. C'est le contribuable qui paie le prix garanti de 150 euros. Il faut espérer qu'un jour, l'on se rendra compte que 16 milliards d'euros ont été jetés par les fenêtres pour des éoliennes offshore.

elektriciteitsprijs daalt, winnen de parken enorm. Als de prijs stijgt, is dat een probleem voor de gebruiker. Dat is dus een enorm cadeau voor de 'windboeren'. Daarbij komt nog dat Elia voor de stopcontacten betaalt.

Kan de minister meer toelichting geven bij deze overduidelijke oversubsidiëring van de windmolenparken?

17.02 Staatssecretaris Melchior Wathelet (*Nederlands*): We behouden het oude systeem voor de bestaande parken omdat we de regels niet onderweg kunnen veranderen.

Ik volg uw redenering over de vestzakbroekzakoperatie helemaal niet. Met het oude systeem zou de marge van de exploitanten steeds verder oplopen omdat de elektriciteitsprijs de komende jaren zal stijgen. De prijsstijging zou in de marge van de exploitanten worden opgenomen.

Nu introduceren wij het dynamisch karakter op de LCOE. Als de prijs van de elektriciteit stijgt, wordt de marge van de exploitant niet langer groter, maar vloeit het geld terug naar de gebruiker en dus naar de belastingbetaler.

Waarom krijgt Mermaid iets extra? Mermaid ligt het verst in zee en daarom is de kabel voor dat park duurder.

Alle elementen worden op een objectieve manier berekend en geobjectiveerd door de CREG.

17.03 Jean Marie Dedecker (LDD): De staatssecretaris doet aan *window dressing*. De CREG heeft niet die 152 euro voorgesteld, wel de 'windboeren' via de commissie-Dralans. Het bedrag werd zo hoog gezet, zodat de staatssecretaris achteraf het bedrag kon doen dalen. De CREG stelt voor dat men 102 euro geeft. Omdat een kabel niet moet worden aangesloten, komt men eigenlijk op 90 euro. Bij een elektriciteitsprijs van 48 euro doen ze dus nog altijd hun profijt. Mermaid, mede opgericht door de heer Vande Lanotte, krijgt blijkbaar altijd voordelen. Dit is waarschijnlijk om politieke redenen, want economische zijn er niet. Het is de belastingbetaler die de gegarandeerde prijs van 150 euro betaalt. Ooit zal men hopelijk tot de vaststelling komen dat er 16 miljard euro is weggegooid aan windmolens op zee.

Le **président**: La discussion générale est close.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte corrigé par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (3511/4)

Le projet de loi compte 51 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 51 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

18 **Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération du 17 juillet 2013 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Région flamande, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire française et la Commission communautaire commune relatif à la mise en œuvre de la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur (3501/1-2)**

Transmis par le Sénat

Discussion générale

Le **président**: M. Karel Uyttersprot, rapporteur, renvoie à son rapport écrit.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (3501/1)

Le projet de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie verbeterde tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (3511/4)

Het wetsontwerp telt 51 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 51 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

18 **Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 17 juli 2013 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de implementatie van de Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende de diensten op de interne markt (3501/1-2)**

Overgezonden door de Senaat

Algemene bespreking

De **voorzitter**: De heer Uyttersprot, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (3501/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

19 **Projet de loi relatif aux cadres linguistiques pour certains collaborateurs scientifiques étrangers engagés par contrat de travail dans les établissements scientifiques fédéraux (3476/1-2)**

Discussion générale

Le **président**: M. Willem-Frederik Schiltz, rapporteur, renvoie à son rapport écrit.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (3476/1)

Le projet de loi compte 3 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

20 **Proposition de loi relative à l'analyse par la Cour des comptes des conséquences budgétaires et macroéconomiques des programmes électoraux présentés par les partis politiques lors de l'élection de la Chambre, du Sénat et du Parlement de la Communauté germanophone (576/1-8)**

Discussion générale

Le **président**: M. Jan Van Esbroeck et Mme Jacqueline Galant, rapporteurs, renvoient à leur rapport écrit.

20.01 **Koenraad Degroote (N-VA)**: Cela fera déjà la cinquième fois, sous l'actuelle législature, qu'on examine la proposition de loi visant à chiffrer le coût des propositions des programmes électoraux. La N-VA se réjouit que les engagements pris soient enfin tenus.

Le système est clairement inspiré du système néerlandais. Il est plus réaliste, en termes de calendrier, que la proposition de loi initiale et il permet de vérifier d'autres effets que les effets budgétaires. Le Parlement conserve en outre un rôle majeur dans le cadre de la détermination des règles. La prise en compte de ce calcul tempérera la 'culture des promesses' des partis politiques.

19 **Wetsontwerp betreffende de taalkaders voor sommige buitenlandse wetenschappelijke medewerkers bij arbeidsovereenkomst in dienst genomen in de federale wetenschappelijke instellingen (3476/1-2)**

Algemene bespreking

De **voorzitter**: de heer Schiltz, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (3476/1)

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

20 **Wetsvoorstel betreffende de doorlichting door het Rekenhof van de budgettaire en macro-economische gevolgen van de verkiezingsprogramma's van de politieke partijen bij verkiezingen voor de Kamer, de Senaat en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap (576/1-8)**

Algemene bespreking

De **voorzitter**: De heer Van Esbroeck en mevrouw Galant, rapporteurs, verwijzen naar het schriftelijk verslag.

20.01 **Koenraad Degroote (N-VA)**: In deze regeerperiode is het wetsvoorstel om verkiezingsprogramma's te laten berekenen al voor de vijfde keer besproken. De N-VA is tevreden dat de beloften eindelijk worden waargemaakt.

Het systeem is duidelijk geïnspireerd op het Nederlandse systeem. Het is realistischer inzake timing dan het oorspronkelijke wetsvoorstel. Het laat toe om andere dan budgettaire effecten na te rekenen. Het Parlement behoudt bovendien een belangrijke rol in het bepalen van de regels. De doorrekening zal temperend werken op de 'beloftencultuur' van de politieke partijen.

La N-VA n' a pas attendu cette obligation légale. Le calcul de nos projets est en outre nettement plus détaillé que chez les autres partis, ce qui semble d'ailleurs en agacer certains.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (576/8)

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de loi relative au chiffrage par le Bureau fédéral du Plan des programmes électoraux présentés par les partis politiques lors de l'élection pour la Chambre des représentants".

Le projet de loi compte 6 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 6 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

[21] Proposition de loi modifiant le Code civil, la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques et l'arrêté royal du 10 décembre 1996 relatif aux pièces et certificats d'identité pour enfants de moins de douze ans, afin de prévenir l'enlèvement parental international d'enfants (622/1-5)

Proposition déposée par:

Corinne De Permentier, Jacqueline Galant, Denis Ducarme

Discussion générale

Le **président**: M. Van Esbroeck, rapporteur, renvoie au rapport écrit.

[21.01] Koenraad Degroote (N-VA): Cette proposition de loi vise à prévenir les rapt parentaux internationaux. En 2013, une cinquantaine d'enfants ont ainsi été enlevés par un de leurs parents. On

De N-VA heeft niet gewacht op deze wettelijke verplichting. De berekening van onze plannen is bovendien veel gedetailleerder dan bij andere partijen. Dat werkt sommigen blijkbaar op de zenuwen.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (576/8)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in 'wetsvoorstel betreffende de doorrekening door het Federaal Planbureau van de verkiezingsprogramma's van de politieke partijen bij de verkiezing voor de Kamer van volksvertegenwoordigers'.

Het wetsontwerp telt 6 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 6 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

[21] Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen en de identiteitskaarten alsmede het koninklijk besluit van 10 december 1996 betreffende de identiteitsstukken en –bewijzen voor kinderen onder de twaalf jaar, ter voorkoming van internationale kinderontvoeringen door een ouder (622/1-5)

Voorstel ingediend door:

Corinne De Permentier, Jacqueline Galant, Denis Ducarme

Algemene bespreking

De **voorzitter**: De heer Van Esbroeck, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

[21.01] Koenraad Degroote (N-VA): Dit wetsvoorstel wil internationale kindontvoeringen tegengaan. In 2013 werd een vijftigtal kinderen ontvoerd door een van de ouders. Dit jaar verwacht

s'attend même à voir ce nombre augmenter cette année.

La proposition de loi n'offre pas encore de solution pour les enfants qui ne sont pas enlevés en dehors de la zone Schengen ou pour les cas de séparation de fait. Nous soutiendrons malgré tout cette proposition qui sera utile, encore ne servirait-elle à empêcher qu'un seul cas d'enlèvement d'enfant. N'oublions pas en effet l'incidence de ces événements sur la vie des personnes concernées.

En tout état de cause, des avancées supplémentaires seront nécessaires pour que l'on puisse s'attaquer en profondeur à ce problème.

21.02 **Corinne De Permentier** (MR): Merci aux collègues pour leur soutien!

L'affaire de la petite Aïda, privée de sa mère pendant un an car retenue au Maroc dans la famille de son père (lui-même détenu en Belgique), illustre le concept de rapt parental, défini dans l'article 1^{er} de la Convention de La Haye de 1980 relative à l'enlèvement international d'enfants.

Sont illicites le déplacement ou le non-retour d'un enfant auprès du parent qui en avait la garde: cela survient entre 70 et 80 fois par an et ces chiffres augmentent.

Actuellement, il existe un point de contact fédéral chargé de traiter les dossiers individuels relatifs à des enlèvements internationaux d'enfants ou à des droits de visite transfrontalière. La sanction pénale frappant les auteurs d'enlèvements consiste désormais en une peine d'emprisonnement d'un à cinq ans. En cette matière, la Belgique est aussi liée par des conventions internationales.

Cependant, ces outils ne permettent pas de résoudre tous les cas de rapt parentaux: il faut les compléter par de nouvelles dispositions. Notre objectif est de permettre de déceler l'existence d'une tentative d'enlèvement au moyen d'un contrôle d'identité aux frontières de l'espace Schengen grâce à la mention sur la carte d'identité électronique ou le passeport du statut de l'enfant dont les parents sont divorcés. Cela ne permettra pas d'inclure tous les cas de figure mais aidera à prévenir des enlèvements.

La proposition a reçu des avis de la commission de

men zelfs een nog hoger aantal.

Het wetsvoorstel biedt nog geen oplossing voor de kinderen die niet worden ontvoerd tot buiten de Schengenzone of voor gevallen van feitelijke scheiding. Toch zullen wij het voorstel steunen. Als het kan helpen om één kindontvoering tegen te houden, is het reeds de moeite waard. We mogen immers niet vergeten welke impact dergelijke zaken hebben op het leven van de betrokkenen.

In de toekomst moeten alleszins nog bijkomende stappen worden gezet om het probleem grondig aan te pakken.

21.02 **Corinne De Permentier** (MR): Ik wil de collega's bedanken voor hun steun!

De zaak van de kleine Aïda, die het een jaar lang zonder haar moeder moest stellen omdat ze door toedoen van haar vader, die zelf in België in de gevangenis zat, naar Marokko werd ontvoerd, is een triest voorbeeld van een kinderontvoering door een ouder, een praktijk die wordt omschreven in artikel 1 van de Haagse Conventie van 1980 over de Burgerlijke Aspecten van Internationale Kinderontvoering.

Het overbrengen of het niet doen terugkeren van een kind wordt als ongeoorloofd beschouwd wanneer dit geschiedt in strijd met een gezagsrecht van een persoon. Nochtans worden er jaarlijks 70 tot 80 van die gevallen vastgesteld en gaat hun aantal in stijgende lijn.

Momenteel bestaat er een federaal meldpunt dat zich bezighoudt met individuele dossiers inzake internationale kinderontvoeringen door ouders en grensoverschrijdend omgangsrecht. Daders van zulke kinderontvoeringen worden voortaan bestraft met een tot vijf jaar opsluiting. In dit verband dient België ook internationale conventies na te leven.

Niet alle gevallen van kinderontvoering kunnen evenwel worden opgelost met behulp van die instrumenten, en we moeten ze dan ook aanvullen met nieuwe bepalingen. Door de status van kinderen van gescheiden ouders te vermelden op de elektronische identiteitskaart of het paspoort, willen wij het mogelijk maken dat pogingen tot ontvoering bij de identiteitscontrole aan de buitengrenzen van de Schengenruimte worden ontdekt. Zo zullen er een aantal – zij het niet alle – ontvoeringen kunnen worden voorkomen.

De commissie voor de Justitie, de minister van

la Justice, de la ministre de l'Intérieur, du ministre des Affaires étrangères et de la commission de la Vie privée. Nous y avons apporté toutes les modifications préconisées. Je regrette qu'elle n'ait pas recueilli l'unanimité en commission de l'Intérieur en dépit de ces modifications. Ce combat, sans couleur politique, ne doit pas être sacrifié sur l'autel du jeu politicien.

Ne me représentant pas à la Chambre, je profite de cette probable ultime intervention pour vous remercier d'avoir fait avancer les choses dans ce domaine. (*Applaudissements sur de nombreux bancs*)

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (622/5)

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de loi modifiant diverses dispositions afin de prévenir l'enlèvement parental international d'enfants".

Le projet de loi compte 7 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 7 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

22 Prise en considération de propositions

Le **président**: Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Conformément à l'avis de la Conférence des

Binnenlandse Zaken, de minister van Buitenlandse Zaken en de privacycommissie brachten over het voorstel advies uit. We hebben alle voorgestelde wijzigingen overgenomen. Ik betreur dat het voorstel ondanks die bijsturingen niet eenparig werd aangenomen door de commissie voor de Binnenlandse Zaken. Deze strijd staat los van elke politieke aanhorigheid en mag niet de inzet vormen van politieke spelletjes.

Aangezien ik niet meer opkom voor de Kamer, neem ik dit vermoedelijk laatste betoog te baat om jullie te bedanken voor de vooruitgang die op dit vlak werd gerealiseerd. (*Applaus op vele banken*)

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (622/5)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in 'wetsvoorstel tot wijziging van diverse bepalingen ter voorkoming van internationale kinderontvoeringen door een ouder'.

Het wetsontwerp telt 7 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 7 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal plaatsvinden.

22 Inoverwegingneming van voorstellen

De **voorzitter**: In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van

présidents de ce matin, je vous propose de prendre en considération:

- la proposition (Mme Muriel Gerken, MM. Stefaan Van Hecke et Georges Gilkinet, Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers, M. Kristof Calvo, Mme Juliette Boulet et MM. Ronny Balcaen et Fouad Lahssaini) de déclaration de révision de la Constitution, n° 3557/1. Renvoi à la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des institutions

- la proposition de loi (M. Ronny Balcaen et Mme Meyrem Almaci) modifiant l'article 1649^{quater} du Code civil visant à prolonger la garantie des produits, n° 3558/1.

Renvoi à la commission de la Justice

- la proposition de loi (MM. Georges Gilkinet et Kristof Calvo) modifiant la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations, visant à encourager les entreprises à augmenter leurs efforts de formation des travailleurs, n° 3560/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

23 Demande d'urgence du gouvernement

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de Déclaration de révision de la Constitution (n° 3567/1).

Je vous propose de nous prononcer sur cette demande.

L'urgence est adoptée par assis et levé.

Ordre des travaux

Le **président**: La commission de la Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions se réunira demain à 9 h 30.

J'ai par ailleurs proposé à la Conférence des présidents qu'il n'y ait pas de questions orales jeudi. En l'absence de consensus à ce sujet, je vous propose de nous prononcer sur ma proposition.

voorzitters van deze morgen, stel ik u ook voor in overweging te nemen:

- het Voorstel (mevrouw Muriel Gerken, de heren Stefaan Van Hecke en Georges Gilkinet, mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers, de heer Kristof Calvo, mevrouw Juliette Boulet en de heren Ronny Balcaen en Fouad Lahssaini) van verklaring tot herziening van de Grondwet, nr. 3557/1.

Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen

- het wetsvoorstel (de heer Ronny Balcaen en mevrouw Meyrem Almaci) tot wijziging van artikel 1649^{quater} van het Burgerlijk Wetboek, teneinde de waarborg van de producten te verlengen, nr. 3558/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

- het wetsvoorstel (de heren Georges Gilkinet en Kristof Calvo) tot wijziging van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact, om de ondernemingen aan te zetten tot grotere inspanningen voor de opleiding van hun werknemers, nr. 3560/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

23 Urgentieverzoek van de regering

De regering heeft de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het ontwerp van verklaring tot herziening van de Grondwet (nr. 3567/1).

Ik stel u voor om ons over deze vraag uit te spreken.

De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.

Agenda

De **voorzitter**: De commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen zal morgenochtend om 09.30 uur bijeenkomen.

Ik heb de Conferentie van voorzitters voorgesteld donderdag geen vragenuurtje te houden. Aangezien daarover geen consensus bestond, vraag ik dat u zich over dat voorstel zou uitspreken.

La proposition est adoptée par assis et levé.

Het voorstel wordt bij zitten en opstaan aangenomen.

Votes nominatifs

24 Projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 à la suite de l'introduction de la taxe additionnelle régionale sur l'impôt des personnes physiques visée au titre III/1 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions et modifiant les règles en matière d'impôt des non-résidents et modifiant la loi du 6 janvier 2014 relative à la Sixième Réforme de l'État concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution (3427/7)

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	77	Oui
Nee	29	Non
Onthoudingen	7	Abstentions
Totaal	113	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

25 Amendements et articles réservés du projet de loi modifiant la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances et le Code judiciaire, en vue d'assurer le recouvrement effectif des créances alimentaires (3452/1-4)

Transmis par le Sénat

Vote sur l'amendement n° 4 de Mme Veerle Wouters tendant à supprimer l'article 7. (3452/4)

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	29	Oui
Nee	84	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	113	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 2 de Mme Barbara Pas cs à l'article 7. (3452/4)

Naamstemmingen

24 Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 ingevolge de invoering van de gewestelijke aanvullende belasting op de personenbelasting als bedoeld in titel III/1 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten en tot wijziging van de regels op het stuk van de belasting van niet-inwoners en tot wijziging van de wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de Zesde Staatshervorming inzake de aangelegenheden bedoeld in artikel 78 van de Grondwet (3427/7)

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	77	Oui
Nee	29	Non
Onthoudingen	7	Abstentions
Totaal	113	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

25 Aangehouden amendementen en artikelen van het Wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, met het oog op een effectieve invordering van onderhoudsschulden (3452/1-4)

Overgezonden door de Senaat

Stemming over amendement nr. 4 van Veerle Wouters tot weglating van artikel 7. (3452/4)

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	29	Oui
Nee	84	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	113	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 2 van Barbara Pas cs op artikel 7. (3452/4)

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	29	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	112	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 7 est adopté.

Vote sur l'amendement n° 3 de Mme Muriel Gerkens cs tendant à insérer un article 7/1 (n).(3452/4)

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	8	Oui
Nee	98	Non
Onthoudingen	8	Abstentions
Totaal	114	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Vote sur l'amendement n° 5 de Mme Veerle Wouters à l'article 12. (3452/4)

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	29	Oui
Nee	84	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	113	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 12 est adopté.

26 Ensemble du projet de loi modifiant la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances et le Code judiciaire, en vue d'assurer le recouvrement effectif des créances alimentaires (3452/1)

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	79	Oui
Nee	8	Non
Onthoudingen	26	Abstentions
Totaal	113	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

27 Projet de loi modifiant la loi générale sur les douanes et accises et portant dispositions diverses (nouvel intitulé) (3473/5)

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	29	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	112	Total

Bijsgevolg is het amendement verworpen en is artikel 7 aangenomen.

Stemming over amendement nr. 3 van Muriel Gerkens cs tot invoeging van een artikel 7/1 (n).(3452/4)

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	8	Oui
Nee	98	Non
Onthoudingen	8	Abstentions
Totaal	114	Total

Bijsgevolg is het amendement verworpen.

Stemming over amendement nr. 5 van Veerle Wouters op artikel 12. (3452/4)

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	29	Oui
Nee	84	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	113	Total

Bijsgevolg is het amendement verworpen en is artikel 12 aangenomen.

26 Geheel van het wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, met het oog op een effectieve invordering van onderhoudsschulden (3452/1)

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	79	Oui
Nee	8	Non
Onthoudingen	26	Abstentions
Totaal	113	Total

Bijsgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

27 Wetsontwerp tot wijziging van de algemene wet inzake douane en accijnzen en houdende diverse bepalingen (nieuw opschrift) (3473/5)

(Stemming/vote 7)		
Ja	76	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	36	Abstentions
Totaal	112	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

28 **Projet de loi modifiant l'article 194ter du Code des impôts sur les revenus 1992 relatif au régime de tax shelter pour la production audiovisuelle (3490/1)**

(Stemming/vote 8)		
Ja	113	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	113	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

29 **Projet de loi relatif aux sociétés immobilières réglementées (3497/4)**

(Stemming/vote 9)		
Ja	77	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	38	Abstentions
Totaal	115	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

30 **Proposition de résolution visant à lutter contre la discrimination à l'égard de la communauté LGBT en Ouganda (nouvel intitulé) (3385/6)**

(Stemming/vote 10)		
Ja	113	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	113	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

31 **Amendements et articles réservés du projet de loi concernant diverses matières relatives aux**

(Stemming/vote 7)		
Ja	76	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	36	Abstentions
Totaal	112	Total

Bijsgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

28 **Wetsontwerp tot wijziging van artikel 194ter van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 betreffende het tax shelter-stelsel ten gunste van audiovisueel werk (3490/1)**

(Stemming/vote 8)		
Ja	113	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	113	Total

Bijsgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

29 **Wetsontwerp betreffende de gereguleerde vastgoedvennootschappen (3497/4)**

(Stemming/vote 9)		
Ja	77	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	38	Abstentions
Totaal	115	Total

Bijsgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

30 **Voorstel van resolutie betreffende de bestrijding van de discriminatie van de LGBT-gemeenschap in Oeganda (nieuw opschrift) (3385/6)**

(Stemming/vote 10)		
Ja	113	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	113	Total

Bijsgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

31 **Aangehouden amendementen en artikelen van het Wetsontwerp betreffende diverse**

pensions du secteur public (3434/1-5)

Vote sur l'amendement n° 27 de Mme Zoé Genot cs tendant à supprimer l'article 35. (3434/5)

(Stemming/vote 11)		
Ja	17	Oui
Nee	75	Non
Onthoudingen	21	Abstentions
Totaal	113	Total

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 35 est adopté.

32 Ensemble du projet de loi concernant diverses matières relatives aux pensions du secteur public (3434/4)

(Stemming/vote 12)		
Ja	105	Oui
Nee	8	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	114	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

33 Projet de loi concernant la pension de retraite des travailleurs frontaliers et saisonniers et la pension de survie de leur conjoint survivant (3456/3)

(Stemming/vote 13)		
Ja	114	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	114	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

34 Projet de loi concernant les pensions complémentaires, d'autres compléments aux avantages accordés pour les diverses branches de la sécurité sociale et la compétence du tribunal du travail (3499/3)

(Stemming/vote 14)		
Ja	115	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	115	Total

aangelegenheden inzake de pensioenen van de overheidssector (3434/1-5)

Stemming over amendement nr. 27 van Zoé Genot cs tot weglating van artikel 35. (3434/5)

(Stemming/vote 11)		
Ja	17	Oui
Nee	75	Non
Onthoudingen	21	Abstentions
Totaal	113	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 35 aangenomen.

32 Geheel van het wetsontwerp betreffende diverse aangelegenheden inzake de pensioenen van de overheidssector (3434/4)

(Stemming/vote 12)		
Ja	105	Oui
Nee	8	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	114	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

33 Wetsontwerp betreffende het rustpensioen van de grens- en seizoenwerknemers en het overlevingspensioen van hun langstlevende echtgenoot (3456/3)

(Stemming/vote 13)		
Ja	114	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	114	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

34 Wetsontwerp betreffende de aanvullende pensioenen, andere aanvullingen van de voordelen toegekend voor de verschillende takken van de sociale zekerheid en de bevoegdheid van de arbeidsrechtbank (3499/3)

(Stemming/vote 14)		
Ja	115	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	115	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

35 **Projet de loi portant des dispositions diverses (nouvel intitulé) (3500/4)**

<i>(Stemming/vote 15)</i>			
Ja	93	Oui	
Nee	21	Non	
Onthoudingen	1	Abstentions	
Totaal	115	Total	

35 **Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (nieuw opschrift) (3500/4)**

<i>(Stemming/vote 15)</i>			
Ja	93	Oui	
Nee	21	Non	
Onthoudingen	1	Abstentions	
Totaal	115	Total	

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

36 **Projet de loi modifiant la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, en ce qui concerne les travailleurs domestiques et le personnel de maison (3466/1)**

<i>(Stemming/vote 16)</i>			
Ja	112	Oui	
Nee	0	Non	
Onthoudingen	0	Abstentions	
Totaal	112	Total	

36 **Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, wat de dienstboden en het huispersoneel betreft (3466/1)**

<i>(Stemming/vote 16)</i>			
Ja	112	Oui	
Nee	0	Non	
Onthoudingen	0	Abstentions	
Totaal	112	Total	

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

37 **Projet de loi portant exécution du pacte de compétitivité, d'emploi et de relance (3479/8)**

<i>(Stemming/vote 17)</i>			
Ja	85	Oui	
Nee	0	Non	
Onthoudingen	30	Abstentions	
Totaal	115	Total	

37 **Wetsontwerp houdende uitvoering van het pact voor competitiviteit, werkgelegenheid en relance (3479/8)**

<i>(Stemming/vote 17)</i>			
Ja	85	Oui	
Nee	0	Non	
Onthoudingen	30	Abstentions	
Totaal	115	Total	

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

38 **Proposition de loi modifiant la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires en vue de rendre le volontariat accessible aux étrangers (1071/5)**

<i>(Stemming/vote 18)</i>			
Ja	88	Oui	
Nee	0	Non	
Onthoudingen	29	Abstentions	
Totaal	117	Total	

38 **Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers wat het toegankelijk maken van vrijwilligerswerk voor vreemdelingen betreft (1071/5)**

<i>(Stemming/vote 18)</i>			
Ja	88	Oui	
Nee	0	Non	
Onthoudingen	29	Abstentions	
Totaal	117	Total	

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera transmise en tant que projet au Sénat.

39 **Projet de loi modifiant la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire (3431/1)**

<i>(Stemming/vote 19)</i>		
Ja	79	Oui
Nee	8	Non
Onthoudingen	30	Abstentions
Totaal	117	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

40 **Projet de loi modifiant l'article 179 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 en vue de la transposition dans le droit interne de la directive 2011/70/Euratom du Conseil du 19 juillet 2011 établissant un cadre communautaire pour la gestion responsable et sûre du combustible usé et des déchets radioactifs (3477/1)**

<i>(Stemming/vote 20)</i>		
Ja	109	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	9	Abstentions
Totaal	118	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

41 **Projet de loi portant des dispositions diverses en matière d'énergie (3511/4)**

<i>(Stemming/vote 21)</i>		
Ja	81	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	38	Abstentions
Totaal	119	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

42 **Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération du 17 juillet 2013 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Région flamande, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire française et la Commission**

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Senaat worden overgezonden.

39 **Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie (3431/1)**

<i>(Stemming/vote 19)</i>		
Ja	79	Oui
Nee	8	Non
Onthoudingen	30	Abstentions
Totaal	117	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

40 **Wetsontwerp houdende wijziging van artikel 179 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, wat de omzetting in het interne recht betreft van richtlijn 2011/70/Euratom van de Raad van 19 juli 2011 tot vaststelling van een communautair kader voor een verantwoord en veilig beheer van verbruikte splijtstof en radioactief afval (3477/1)**

<i>(Stemming/vote 20)</i>		
Ja	109	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	9	Abstentions
Totaal	118	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

41 **Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake energie (3511/4)**

<i>(Stemming/vote 21)</i>		
Ja	81	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	38	Abstentions
Totaal	119	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

42 **Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 17 juli 2013 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Franse Gemeenschapscommissie en de**

communautaire commune relatif à la mise en oeuvre de la directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur (3501/1)

Transmis par le Sénat

<i>(Stemming/vote 22)</i>			
Ja	117	Oui	
Nee	0	Non	
Onthoudingen	0	Abstentions	
Totaal	117	Total	

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

43 **Projet de loi relatif aux cadres linguistiques pour certains collaborateurs scientifiques étrangers engagés par contrat de travail dans les établissements scientifiques fédéraux (3476/1)**

<i>(Stemming/vote 23)</i>			
Ja	110	Oui	
Nee	8	Non	
Onthoudingen	1	Abstentions	
Totaal	119	Total	

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

44 **Proposition de loi relative au chiffrage par le Bureau fédéral du Plan des programmes électoraux présentés par les partis politiques lors de l'élection pour la Chambre des représentants (nouvel intitulé) (576/8)**

<i>(Stemming/vote 24)</i>			
Ja	111	Oui	
Nee	0	Non	
Onthoudingen	8	Abstentions	
Totaal	119	Total	

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera transmise en tant que projet au Sénat.

45 **Proposition de loi modifiant diverses dispositions afin de prévenir l'enlèvement parental international d'enfants (nouvel intitulé) (622/5)**

Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de implementatie van de richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende de diensten op de interne markt (3501/1)

Overgezonden door de Senaat

<i>(Stemming/vote 22)</i>			
Ja	117	Oui	
Nee	0	Non	
Onthoudingen	0	Abstentions	
Totaal	117	Total	

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

43 **Wetsontwerp betreffende de taalkaders voor sommige buitenlandse wetenschappelijke medewerkers bij arbeidsovereenkomst in dienst genomen in de federale wetenschappelijke instellingen (3476/1)**

<i>(Stemming/vote 23)</i>			
Ja	110	Oui	
Nee	8	Non	
Onthoudingen	1	Abstentions	
Totaal	119	Total	

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

44 **Wetsvoorstel betreffende de doorrekening door het Federaal Planbureau van de verkiezingsprogramma's van de politieke partijen bij de verkiezing voor de Kamer van volksvertegenwoordigers (nieuw opschrift) (576/8)**

<i>(Stemming/vote 24)</i>			
Ja	111	Oui	
Nee	0	Non	
Onthoudingen	8	Abstentions	
Totaal	119	Total	

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Senaat worden overgezonden.

45 **Wetsvoorstel tot wijziging van diverse bepalingen ter voorkoming van internationale kinderontvoeringen door een ouder (nieuw opschrift) (622/5)**

(Stemming/vote 25)		
Ja	111	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	8	Abstentions
Totaal	119	Total

(Stemming/vote 25)		
Ja	111	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	8	Abstentions
Totaal	119	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera transmise en tant que projet au Sénat.

La séance est levée à 17 h 24. Prochaine séance plénière ce mardi 22 avril 2014 à 17 h 30.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Senaat worden overgezonden.

De vergadering wordt gesloten om 17.24 uur. Volgende vergadering dinsdag 22 april 2014 om 17.30 uur.